

sejo občinskega sveta
in podelitvijo občinskih
priznanj.
Letošnji maj pa je še posebej
prazničen, saj so konec
aprila koprski nogometaši
prvič v zgodovini osvojili
naslov državnih prvakov

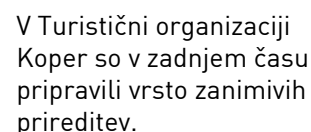
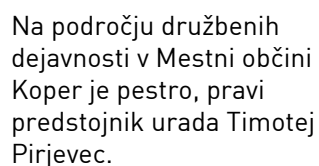
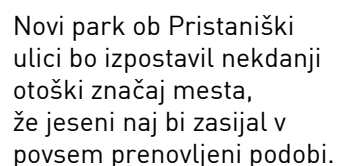
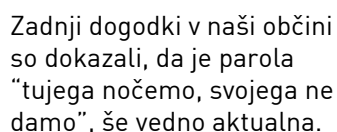
in tako še dodatno dvignili ugled naše občine, ki iz dneva v dan dobiva vse lepšo in vse bolj prijazno podobo. Razlogov za slavlje je torej veliko, zato nam ne preostane drugega, kot da se veselimo!

2

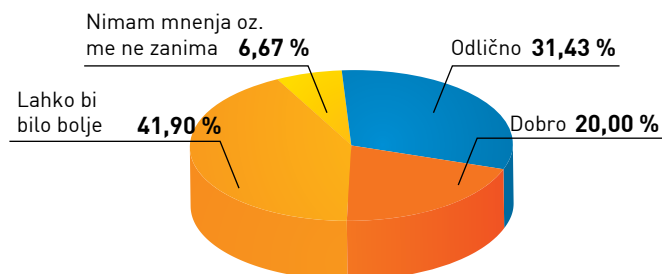
4

10

21



Kako ocenjujete razvoj podeželja v Mestni občini Koper?



Vprašanje naslednjega meseca:

Ali menite, da je prireditev v Mestni občini Koper:

- preveč,
- ravno prav,
- lahko bi jih bilo več,
- vseeno mi je zanje.

Glasujte na www.koper.si



informacijami (pravnikov in zdravniški kotiček) bodisi popestrile sleherni vsakdan (recept meseca, križanka, horoskop ...).

Dejstvo je, da se v Mestni občini Koper vse več dogaja. Dogaja se morda celo preveč, da bi vse novice in dogodki svoje ustrezno mesto našli tudi v komercialnem periodičnem tisku. Veliko je naložb in veliko je dogodkov, ki bogatijo utrip v občini. Ob vsem tem pa ne smemo pozabiti niti na pestro dogajanje v 23 krajevnih skupnostih, javnih podjetjih, društvih, kulturnih ustanovah, ipd. Prav zato smo se odločili, da bomo v občinskem časopisu omenjenim vsebinam namenili osrednji prostor. Verjamemo, da bo tudi v prenovljenem "MOK-u" vsakdo našel nekaj zase.

Odgovorna urednica
mag. Andreja Čmaj Fakin

Spoštovane bralke in bralci,

pred vami je časopis Mestne občine Koper v prenovljeni podobi. Ne glede na to, kaj se je z občinskim glasilom dogajalo v preteklosti, smo se odločili, da bomo časopisu pustili staro ime KP - MOK, saj s(m)o ga bralci sprejeli za svojega. Vsebinski časopis pa smo dodali nov, svež pridih. Poleg obveščanja javnosti o aktualnemu dogajanju v Mestni občini Koper smo časopis popestrili tudi s številnimi novimi rubrikami, za katere smo prepričani, da bodo bralcem postregle bodisi s koristnimi

KP - MOK je uradni časopis Mestne občine Koper

Izdajatelj: Multimedijски center Vizija d.o.o. - s.r.l., Verdijeva 10, 6000 Koper

Odgovorna urednica: Andreja Čmaj Fakin, e-naslov: andreja.cmaj@koper.si

Časopis Mestne občine Koper izhaja predvidoma enkrat mesečno

Naklada: 26 000 izvodov

Fotografije: Ubald Trnkoczy, Primož Lovrič, FPA in arhiv MOK

Lektorica: Petra Jordan

Tiskarna: Tiskarna Set

Brezplačen izvod prejmejo vsa gospodinjstva in pravne osebe v

Mestni občini Koper

Oddaja oglasov: andreja.cmaj@koper.si

Parola "tujega nočemo, svojega ne damo" je še aktualna

V zadnjih dneh aprila so se na več prireditvah spomnili na uporniški duh Slovencev in obeležili državni praznik dan upora proti okupatorju.

Osrednja občinska proslava ob dnevu upora proti okupatorju je bila 24. aprila v Dekanih. Slavnostni govornik na prireditvi, ki jo je popestril bogat kulturni program, je bil župan Boris Popovič. V svojem govoru je povedal, da smo lahko ponosni na primorski, istrski narod, ki je protifašistično držo s pogumom in tveganjem v sebi ohranjal že od konca prve svetovne vojne. "Pogumne posameznice in posamezniki so na zasedenem ozemlju ohranjali slovenski jezik, kulturo in običaje, kljub temu da je bilo tako početje

lahko kaznovano celo s smrtjo", je dejal, ob tem pa omenil tudi zadnje dogodke v naši občini, povezane s poskusom razbitja enotne občine, pri katerih smo, je povedal Popovič, prav tako izkazali neomajen uporniški duh. Dejal je, da je parola "tujega nočemo, svojega ne damo" še aktualna.

Pestro je bilo tudi v soboto, 25. aprila, ko so ob Semedelski promenadi postavili kip narodnega heroja Karla Masla, v nedeljo 26. aprila, pa je bila v Potoku tradicionalna prireditev ob dnevu upora proti okupatorju.



Osrednjo prireditev v Dekanih je popestrilo odlično zborovsko petje pod vodstvom Antona Baloha in recitiranje nekaterih domačinov.



Ob Semedelski promenadi po novem stoji tudi kip narodnega heroja Karla Masla, ki sta ga odkrila župan Boris Popovič in predsednik Zveze združenj borcev Janez Stanovnik.

Občinski nagrajenci

Tudi letos bodo na slavnostni seji občinskega sveta podelili občinske nagrade in priznanja.

V Mestni občini Koper 15. maja v spomin na Marežganski upor 15. maja 1921 praznujejo občinski praznik. Ob tej priložnosti bodo tudi letos na slavnostni seji občinskega sveta, ki bo v soboto, 15. maja, v koprskem gledališču, podelili občinska priznanja.

Priznanje 15. maj bodo prejeli:

DARIJA KRKOČ za življenjsko delo na področju družbenih, kulturnih, umetniških in drugih dejavnosti, s področja razvoja turizma, aktivnega vključevanja občanov, prostovoljstva in oživljanja mestnega jedra ter zaladja Mestne občine Koper.

Mag. **BRANKA LIKON** za pomemben prispevek na področju razvoja šolstva na

območju Mestne občine Koper. Pomembno je prispevala k razvoju šolstva na našem območju s prizadevanji za kakovost učenja in poučevanja; sodelovanja in povezovanja z vzgojno izobraževalnimi institucijami v Krajevni skupnosti Hrvatini, sodelovanja s Skupnostjo Italijanov v Hrvatinih, sodelovanja z Mestno občino Koper, sodelovanja s preostalim okoljem, sodelovanja pri vključevanju v trajnostni razvoj.

NEVIJO PUCER za dolgoletno predano in uspešno delo pri razvijanju in uveljavljanju strokovnosti in kakovosti na področju vinogradništva in vinarstva, za večanje vinske kulture ter prepoznavnost Kopra in njegovega vinorodnega okoliša.

Priznanje z veliko plaketo pa bodo podelili:

KULTURNEMU DRUŠTVU ŠAVRINI IN ANKAŠAVRINKE za dolgoletno delovanje na kulturnem področju ter za ohranjanje in širjenje istrske tradicije in običajev v lokalni skupnosti.

TURISTIČNEMU DRUŠTVU DEKANI za krepitev turistične in kulturne identitete svojega kraja in celotne Mestne občine Koper.

KULTURNEMU DRUŠTVU POBEGI-ČEŽARJI za obujanje istrskih običajev ter prenašanju ljudskega izročila iz roda v rod.

Več o nagrajencih si boste lahko prebrali v naslednji izdaji občinskega časopisa KP - MOK, ki bo izšel predvidoma junija.



Darija Krkoč



Mag. Branka Likon



Nevijo Pucer

Vrhovno sodišče pritrdilo Mestni občini Koper

V sporu med Viktorjem Markežičem in uredniškim odborom MOK tudi vrhovno sodišče pritrdilo slednjemu, Markežič pa bo moral znova seči v žep ...

Vrhovno sodišče v Ljubljani je nedavno zavrnilo vlogo za revizijo zoper sodbo koprskega višjega sodišča v pravdni zadevi zaradi domnevne kršitve pravice do popravka, ki jo je junija lani vložil Viktor Markežič.

Kot je znano, sta bila maja 2008 v informativni publikaciji MOK objavljena dva članka, za katera je Markežič zahteval objavo popravkov. Ker so mu v uredništvu občinske publikacije te zavrnil, se je Markežič odločil za tožbo. Potem ko je izgubil tako na okrožnem kot tudi na višjem sodišču, je na vrhovno sodišče vložil revizijo, s katero je želel razveljaviti sodbi nižjih sodišč.

A je tudi vrhovno sodišče presodilo, da je v omenjenem sporu pravica na



Viktor Markežič je v sodnem sporu z Mestno občino Koper tudi tokrat izgubil.

strani koprskе občine. Kot so zapisali v obrazložitvi, v članku "nista bila prizadeta niti tožnikova pravica niti interes". V skladu z odločitvijo vrhovnega sodišča bo moral Markežič toženi stranki (Mestni občini Koper in uredniškemu odboru informativne publikacije MOK) povrniti tudi stroške odgovora na revizijo v višini 295 evrov.

Casinò Hotel Carnevale
Wellness & Spa

ponuja otvoritveni

30%

popust

v wellnesu,

restavraciji

in hotelu.

Naložba v vašo prihodnost
 OPERACIJO DELNO FINANCIRA EVROPSKA UNIJA
 Evropski sklad za regionalni razvoj

Park bo izpostavil nekdanji otoški značaj

Najkasneje jeseni bo območje med Pristaniško ulico, Banko Koper in Bonifiko zasijalo v prenovljeni podobi.

Kare pri banki oziroma park med Pristaniško ulico in Banko Koper, Kardeljevo ploščadjo in ploščadjo pred banko bodo v naslednjih mesecih začeli temeljito prenavljati. Poskrbeli bodo za ustrezno ozelenitev, tlakovanje, postavitve klopi in druge elemente, ki bodo temu delu mesta dale povsem nov pridih.

Na podlagi projektov, ki so jih zasnovali v ljubljanskem studiu AKKA, je "osnovna misel parka ustvariti iluzijo nekdanje otoškosti mesta". Območje parka namreč leži na točki, kjer je nekoč potekala meja med kopnim in morjem, in prav to želijo z doživljajsko bogatim parkom znova obuditi. Projektant si je zamislil, da bi park temeljil na veliki travni ploskvi, ki se bo kot val ustavila ob Pristaniški ulici, ob vhodu v park pa bodo postavili vodno zrcalo.

Park bo obrobil drevored pinij, v njem pa bo prostor našlo tudi drugo sredozemsko rastlinje. "Kot najbolj osnovni znak Mediterana bodo uporabljene ciprese.



V parku bodo spodbujali voh z dišečim rastlinjem, ki se bo menjavalo glede na letni čas.

Ustvariti želimo prostor za doživljajski vstop v mediteransko pokrajino, ki jo odlikujejo kontrasti med svetlo in temno zeleno ter spoj morja z nebom," so zapisali v projektu.

V Mestni občini Koper napovedujejo, da se bodo urejanja parka lotili takoj, ko bodo na podlagi javnega razpisa izbrali izvajalca del, park v novi preobleki pa naj bi bil narejen predvidoma do jeseni.



Poseben poudarek bodo namenili prostoru, od koder je možen pogled proti morju. Na tej točki je predvidena plaza z vodomatom oz. vodnim zrcalom.

Pestro na področju investicij

V Mestni občini Koper se uresničujejo številne naložbe, med drugim napreduje gradnja obrtne cone na Srminu in nastajajo nova krožišča.

Medtem ko so za primarno komunalno infrastrukturo gospodarsko obrtne razvojne cone Srmin pridobili uporabno dovoljenje, so pred kratkim začeli tudi z izgradnjo sekundarne komunalne opreme. Izvajalec Primorje d. d. naj bi jo dokončal predvidoma do jeseni. Vrednost del znaša skoraj štiri milijone evrov.

Dela gredo h koncu na krožišču v Bošamarinu. Izvajalec del je SCT d. d. vrednost pogodbe pa znaša približno 600 tisoč evrov. Dela se bodo kmalu

pričela tudi v Sv. Antonu, kjer bo Grafist obnovil odsek ceste v Škofarjih. Vrednost te naložbe znaša 90 tisoč evrov, dokončali pa naj bi jo v dobrem mesecu dni.

Naslednje naložbe, ki se jih bodo v kratkem lotili v koprski občini, so ureditev rondoja v Šalari s preplastitvijo Vangeljske ceste, pri tržnici bodo zgradili turbo krožišče, še dve križišči pa bodo uredili na južni ankarski vpadnici, ki bo do konca leta dokončana v štiripasovnico, in sicer rondo pri Porscheju in rondo pri Supernovi.



PROMET Z NEPREMIČNINAMI
nakup, prodaja, najem in oddaja nepremičnin

Obala 16, Krajevna skupnost Portorož
Tel.: 05/ 674 10 30 • Gsm: 041 35 22 00
www.obala-nepremicnine.si • info@obala-nepremicnine.si

Jeseni bodo gostili prve kopalce

Gradnja modernega bazenskega kompleksa na Bonifiki napreduje.

Težko pričakovani pokriti olimpijski bazen, ki ga bodo zgradili v sklopu bazenskega kompleksa na Bonifiki, bo že to jesen gostil prve kopalce. Projekt se uresničuje kot plod javno-zasebnega partnerstva.

Novega bazenskega kompleksa se bodo prav gotovo najbolj razveselili koprski vaterpolisti in plavalci, ki bodo tako končno imeli vrhunske pogoje za vadbo.

Poskrbljeno pa bo tudi za najmlajše, saj bo v sklopu bazenskega kompleksa tudi t. i. čofotalnik za neplavalce. Na svoj račun pa bodo prišli tudi obiskovalci prireditve,

katerih izvedba bo sedaj bistveno lažja in kakovostnejša, saj bodo ob bazenu tudi udobne tribune za dobrih 700 gledalcev. Do sedaj so se namreč vse bolj množični obiskovalci tekem komaj natlačili pod 'žusternski balon', ko so si hoteli ogledati tekme jadranske lige med domačo Rokavo in najboljšimi evropskimi ekipami.

Ponudbo bazenskega kompleksa bo zaokrožil še moderen fitness in wellness center ter hotel, tako lahko pričakujemo, da bodo Koper v bodoče še pogostje obiskovali dobitniki olimpijskih medalj z vsega sveta.



Maketa bodočega bazenskega kompleksa, ki raste na Bonifiki.

Sodobna stadiona po mednarodnih merilih

Več kot dvajset let smo čakali na celostno ureditev Bonifike, ki postaja vse bolj središče športnega dogajanja v Mestni občini Koper, in jo končno tudi dočakali.

Če bi se izrazili v športnem žargonu, bi lahko rekli, da se izvajalci del ogrevajo, saj na Športnem parku Bonifika že nekaj časa potekajo enostavna zemeljska dela. Ko bo pridobljeno gradbeno dovoljenje (pričakuje se ga v kratkem), se bo pa začelo zares in na vso moč.

Rok za izvedbo celotnega projekta je namreč kratek, zato bodo dela potekala izredno koordinirano, razdeljena pa so v pet vsebinskih sklopov, in sicer:

Prvi sklop: sodobno nogometno igrišče

Sodobno nogometno igrišče brez atletske steze in s tem neprimerno bolj prijazno do gledalcev, z umetno razsvetljavo najmanj 1200 luks, TV-stolpi in tehnično urejenim prostorom za predstavnike sedme sile. V ta sklop sodita tudi spremljajoči objekt za vso mehanizacijo, ki jo stadion potrebuje, in transformatorska postaja, saj bo postala Bonifika občasno velik odjemalec električne energije. Nogometno igrišče bo zadostilo vsem zahtevam mednarodne nogometne organizacije UEFA.



Stadiona bo gradilo podjetje Stavbenik, vrednost celotne naložbe s 15-letnim financiranjem znaša 12 milijonov evrov.

Drugi sklop: Nadkritje vzhodne tribune

Nadkritje vzhodne tribune z 2000 novimi sedeži in dograditev sanitarno-tehničnih blokov tako na njeni severni kot na južni strani. Tako bomo končno dobili pokrito tribuno tudi v Kopru, pa tudi obiskovalci lokalov bodo zadovoljni, saj bo nadkritje segalo več kot dva metra nad pločnik Ljubljanske ceste.

Tretji sklop: nova tribuna na južni strani

Nova tribuna na južni strani s 1000 sedeži z VIP-ložo in spremljajočim objektom, ki bo imel vse potrebne prostore za nemoteno izvedbo domačih in

mednarodnih tekem. V pritličju bodo ob zadostnem številu garderob tako za nogometaše kot atlete tudi prostori, namenjeni prvi pomoči, nadzoru dopinga, sodnikom in delegatu, tehničnemu osebju, kakor tudi večnamenski prostor, namenjen novinarskim konferencam, sestankom, izobraževanju in podobno. V nadgradnji pa bo sodoben fitness, VIP-prostor in klubski pisarniški prostori ter nadzorna soba.

Četrti sklop: sodoben atletski stadion

Na sedanjem peščenem igrišču bo zrastel sodoben atlet-

ski stadion z osmimi stezami in možnostjo izvedbe celotnega olimpijskega atletskega programa po zahtevah mednarodne atletske zveze IAAF. Temu primerna bodo tudi vsa oprema in potrebna orodja. Na travnati površini bo urejeno tudi pomožno nogometno igrišče. Poudariti pa je treba, da bo imel tudi ta športni objekt razsvetljavo med 250 in 300 luks.

Peti sklop: ureditev območja

Zunanja ureditev celotnega območja, ki bo zajela vse dostopne poti, povečanje parkirnih površin za gledalce, ekipe in vse uradne osebe in ozelečenje vseh površin, ki so za to predvidene.

Celoten objekt, tako igrišča, prostori in tribune kakor tudi vse zunanje površine, bodo 24 ur na dan (in ne samo za čas tekem, ko se bo varnost seveda poostrila) pod video nadzorom, saj žal ne pridipravi tudi v našem mestu ne počivajo. Predvideno je, da se do konca leta vzpostavi videonadzor na celotnem območju ŠRC Bonifike. Pozornemu bralcu se postavlja vprašanje, kaj pa zahtodna tribuna? Slednja ostane še vedno montažna z novimi sedeži.

Po vaseh delajo s polno paro

V skoraj vsaki od 23 krajevnih skupnosti Mestne občine Koper se nekaj dela; ponekod gradijo ceste in širijo pokopališča, drugod obnavljajo vaške domove in urejajo igrišča.

Tudi letos bo v Mestni občini Koper skoraj vsaka krajevna skupnost pridobila kakšno novo naložbo. V **Dekanjih**, kjer so lani temeljito prenovili dvorano združnega doma, bodo še pred poletjem poskrbeli tudi za njeno novo fasado in uredili okolico združnega doma. Poleg tega bodo razširili dekanško pokopališče, začeli graditi kanalizacijo in temeljito prenovili tamkajšnjo osnovno šolo. Novo šolo nameravajo graditi tudi na **Škofijah**. A ker so potrebe vrta večje, so se odločili, da bodo v prvi fazi dogradili obstoječi vrtec, drugo leto pa zgradili še novo šolo. V kratkem bodo začeli prenavljati tudi dvorano združnega doma na Škofijah in končali z urejanjem vaške hiše na Škofijah, kjer so lani dokončali pritličje, letos pa nameravajo dokončati še prostore v nadstropju.

V kratkem bodo začeli graditi tudi manjši vaški dom na **Čenturju**, na vaški hiši v **Gabrovici** pa bodo obnovili streho. V vaški dvorani na **Montinjanu** bodo z nabavo dveh klimatskih naprav končali z rekonstrukcijo tega objekta, poleg vaške hiše na **Kastelcu**



Med večje naložbe sodi tudi obnova vaških jeder, tako bodo na primer obnovili trg med spomenikom in cerkvijo v Šmarjah in prenovili Bržanovo domačijo v Smokvici.

pa bodo uredili okolico, kamor bodo postavili igrala.

V zaključni fazi je dozidava zunanjega in notranjega odra v združnem domu v **Borštu**, sanacija in ureditev prostorov KS **Hrvatini**, ki so bili že dalj časa v zelo slabem stanju, pa je končana.

V letošnjem letu nameravajo obnoviti tudi narodni dom v **Pobegih**, za katerega že pripravljajo projektno nalogo, v vaškem domu v **Zazidu** pa nameravajo urediti dodatni prostor za potrebe krajevne skupnosti.

Lepša prihodnost čaka tudi združni dom v

Šmarjah, za katerega je že izdelana idejna zasnova za prenovitev.

V **Rakitovcu** so že uredili balinišče in nato bodo uredili še vodno zajetje ter zgradili podporne zidove po vasi in obnovili vaški dom.

Urejajo igrišča in pokopališča

Že v teh dneh bodo v **Bertokih** začeli graditi večnamensko igrišče, kmalu zatem pa se bodo lotili ograditve igrišča v **Pradah**. Ureditev pomožnega igrišča je predvidena tudi v **Gažonu**, za kar so popisi in projekti že

pripravljeni. V kratkem pa bodo v **Gažonu** začeli tudi z gradnjo podpornega zidu na novem delu pokopališča.

Mestna občina Koper bo več kot 300 tisoč evrov namenila tudi za investicije in drugo komunalno opremo krajevnih skupnosti. Tu velja omeniti ureditev večnamenske površine ob šoli v **Truškah**, ureditev platoja v **Marezigah**, prekritje struge hudournika v **Kubedu** z namenom pridobitve pločnika in parkirnih površin in asfaltiranje obstoječega makadamskega parkirišča nad domom v **Pobegih**.





NAŠE PREDNOSTI SO VAŠE KORISTI

- projekt bomo zgradili skladno z vašimi željami in potrebami
- skupaj bomo določili način gradnje in materiale
- pripravili bomo terminski plan in ga skupaj spremljali
- gradbišče bomo prijavili, ga zaščitili in skrbeli za urejenost
- z vodjo gradbišča boste ves čas gradnje tesno sodelovali
- gradili bomo stroškovno in časovno najbolj racionalno



GRADIMO: HIŠE • POSLOVNE PROSTORE • HOTELE

+ 386 (0)5 663 56 00 • GRADNJE@MAKRO5.SI • WWW.MAKRO5.SI

Jeseni v nova stanovanja

Mladi in mlade družine se bodo jeseni preselili v nove stolpiče Nad Dolinsko, ki jih je zgradil Javni stanovanjski sklad MOK skupaj s Stanovanjskim skladom RS.

Prodaja stanovanj za mlade in mlade družine je eden od treh večjih projektov Javnega stanovanjskega sklada Mestne občine Koper, ki se končuje v tem letu. Poleg gradnje in oddaje neprofitnih najemnih in oskrbovanih stanovanj je Javni stanovanjski sklad MOK sklenil, da bo ponudil mladim družinam in mladim iz Mestne občine Koper možnost nakupa stanovanj po ugodnih cenah, ki so nižje, kot so cene novih stanovanj na trgu.

Tako je lani Javni stanovanjski sklad MOK skupaj s Stanovanjskim skladom Republike Slovenije pričel graditi dva objekta na lokaciji Nad Dolinsko cesto v Kopru. V obeh objektih bo zgrajenih 48 novih stanovanj. V dveh kletnih etažah je skupno 80 parkirnih mest. Vsakemu manjšemu stanovanju bo pripadalo po eno parkirno mesto, večjim stanovanjem pa dve parkirni mesti.

Struktura stanovanj je naslednja:

- 2 garsonjeri (cca. 37 m²),
- 10 enosobnih stanovanj s kabinetom (cca. 46 m²),
- 16 dvosobnih stanovanj (cca. 68 m²),
- 16 dvosobnih stanovanj s kabinetom (cca. 75 m²),
- 4 trisobna stanovanja (cca. 85 m²).

Gradnja stanovanj se bo končala predvidoma letos septembra, tako da bodo lahko kupci prevzeli stanovanja predvidoma že v mesecu oktobru.

Celoten projekt je vreden približno 6 milijonov evrov. Ker je Mestna občina Koper prodala Javnemu stanovanjskemu skladu zemljišče ceneje, kot je njegova tržna vrednost, bodo lahko vsi kupci



V rednem razpisnem roku je vloge oddalo 51 kupcev, njihov izbor bo potekal 20. maja 2010.

stanovanj, ki so občani MOK, uveljavljali popust pri ceni v višini 125 EUR na m² stanovanjske površine. Prednost pri nakupu imajo kupci, ki imajo uradno prijavljeno stalno prebivališče v MOK. Prav tako se glede na razpisne pogoje pred preostalimi prednostno uvrščajo mlade družine, družine, ki niso mlade, in mladi.

Cena za m² stanovanjske površine znaša 1.825 EUR na m² stanovanjske površine oz. 1.700 EUR na m² stanovanjske površine za kupce iz Mestne občine Koper (obe ceni sta brez 8,5 % DDV).

Oba sklada sta se dogovorila, da bo operativni del prodaje izvedel Stanovanjski sklad Republike Slovenije, saj razpolaga z ustrezno programsko opremo za tovrstne prodaje. Razpis za nakup je



Nadaljnja prodaja morebitnih neprodanih stanovanj se bo nadaljevala po 28.05.2010.

bil uradno objavljen 10. aprila 2010 na spletnih straneh obeh skladov in sredstvih javnega informiranja.

Redni del prodaje se je zaključil 26. aprila 2010. V rednem razpisnem roku je vloge oddalo 51 kupcev. Izbor

kupcev na posamezno stanovanje bo potekal 20. maja 2010 in že naslednji dan bodo znani kupci posameznega stanovanja.

Maj v znamenju prireditev

Kot vsako leto, bodo tudi letošnji mesec maj zaznamovale številne prireditve v mestu in na podeželju.

Mesec maj, ko Mestna občina Koper praznuje občinski praznik, je v mestu in v vaseh, ki ga obkrožajo, običajno vselej vesel. Tudi letos se bo skozi ves mesec zvrstila kopica prireditev. Med njimi velja omeniti koncert ob občinskem prazniku "Blue for Blues" s Tinkaro Kovač, ki bo prav na dan občinskega praznika, torej 15. maja, na Titovem trgu.

Na Ukmarjevem trgu bo 16. maja Istrska tržnica, v športni dvorani Bonifika pa bo zvečer dobrodelni koncert za Sklad Silva ob 15. obletnici društva. Jubilejni koncert ob 30. letnici delovanja Okteta Škofije bo 20. maja zvečer v Pokrajinskem muzeju. Dan zatem, 21. maja, pa bodo mesto znova preplavili dijaki četrtil letnikov, ki bodo na Titovem trgu zaplesali Ulično četvorko. Med 21. in 23. majem bo še posebej veselo v Marezigah, kjer bo tradicionalni Praznik refoška. Prav tako v Marezigah bo 23. maja 11. Mednarodno srečanje pihalnih orkestrov. V koprskem gledališču bo 25. maja koncert Obalnega komornega orkestra s solisti. Na Pristaniški ulici bo 29. maja prireditev Podeželje v mestu in Slovenska folklor v Kopru.

RAZSTAVE / MOSTRE / EXHIBITION 1.05. – 31.05.2010

Skupnost Italijanov / Comunità degli Italiani / Community of Italians »Santorio Santorio«, Koper / Capodistria
Fotografska razstava / Mostra fotografica / Photographic exhibition:

»Prima Esposizione Provinciale Istriana«
100 let / anni / godina / Jahre / years

Osrednja knjižnica / Biblioteca centrale / Central library Srečko Vilhar, Koper / Capodistria

Vedute Kopra
Vedute di Capodistria
Koper's veduta

Pretorska palača / Palazzo Pretorio / Praetorian palace, Koper / Capodistria

Koper v zadnjih 100 letih
Capodistria negli ultimi 100 anni
Koper in the past 100 years

Pokrajinski muzej Koper / Museo regionale Capodistria / Regional museum Koper

Filatelistična razstava
Mostra filatelica
Filatelie exhibition

PRVA ISTRSKA POKRAJINSKA
PRIMA ISTRICA PROVINCIALE
ESPOSIZIONE
PROVINCIALE ISTRICA
100
PRVA ISTRSKA
POKRAJINSKA IZLOŽBA
ERSTE
ISTRIANISCHE LANDESAUSSTELLUNG
KOPER - CAPODISTRIA

19.06. – 03.10.2010

Pokrajinski muzej Koper / Museo regionale Capodistria / Regional museum Koper

Po sledih Prve deželne istrske razstave
Sulle orme della Prima mostra regionale istriana
Discovering the First regional exhibition



Organizzatori / Organizzatori:

Comunità degli Italiani "Santorio Santorio" Capodistria
Skupnost Italijanov "Santorio Santorio" Koper

UNIONE ITALIANA
ITALIANSKA UNIJA
ITALIANSKA UNIJA

POKRAJINSKI MUZEJ KOPER
MUSEO REGIONALE DI CAPODISTRIA

ISTRIA
ISTRIA

ISTRIA
ISTRIA

ISTRIA
ISTRIA

ISTRIA
ISTRIA

ISTRIA
ISTRIA

Priljubljen sponzor / Con il patrocinio di:

ISTRIA
ISTRIA

Partneri / Partneri:

ISTRIA
ISTRIA

Prosdružbe / Prosdružbe:

ISTRIA
ISTRIA

Pokrovitelji / Sponsor:

ISTRIA
ISTRIA

Medijski pokrovitelj / Sponsor medijski:

ISTRIA
ISTRIA

Planet 47 odpira svoja vrata

Eden od projektov, ki se intenzivno razvijajo na območju Mestne občine Koper v zadnjem letu je tudi Planet 47, center za pomoč otrokom z Downovim sindromom.



Center deluje po principu prostovoljnosti, kar pomeni, da bo za uporabnike centra vse brez obveznosti plačila, razen hrane, seveda.

Konec meseca bodo namenu predali novo stavbo Planeta 47 v zaselku Hrbatini pod Koštabono, ki so jo v celoti zgradili s pomočjo doniranih sredstev.

Center Planet 47 želi postati stičišče družin otrok in oseb z Downovim sindromom. Z organiziranimi seminarji ter delavnicami želijo, kar najboljše pomagati pri razvojnih težavah otrok z Downovim sindromom. Odkrivali bodo njihove talente in jim pomagali pri njihovem

razvoju. Seveda pa bo center tudi odlična doživljajska ter rekreativna destinacija za vse, ki so posredno ali neposredno povezani z Downovim sindromom.

Po besedah Zavoda za napredne komunikacije, ustanovitelja Planeta 47, bo center izjemno pomemben, saj Slovenija še nima nastanitvenega in specializiranega centra za Downov sindrom. Ljudje s tem sindromom so, enako, kakor vsi, nadvse srečni, če se



Več o Planetu 47 lahko najdete na www.planet47.si ali na facebooku.

počutijo sprejeti in koristni v družbi. Ker imajo poleg vseh omejitev, tudi skrite talente, so se osredotočili na to, da jim jih pomagajo odkriti in razviti. Center bo stičišče tako oseb in otrok z Downovim sindromom, njihovih družin ter strokovnjakov.

»Planet 47 ima seveda tudi osebno zgodbo, saj sva z ženo tudi sama starša otroka z Downovim sindromom in ko sva ugotovila, kako prijetni so ti otroci in seveda tudi, ko

odrasejo, sva se odločila, da temu posvetiva svoje življenje«, pravita Alan in Gaja Asta Zavoda iz Zavoda za napredne komunikacije. Opuščen zaselk Hrbatini pod Koštabono, je tako dobil novo življenje in novo vsebino. »Mestna občina Koper nam je v ideji prisluhnila in je takoj pristopila s strokovno podporo in pomočjo pri realizaciji tega sicer zahtevnega projekta«, dodajata.



www.lidl.si

Lidlovi dnevi svežine!

Samo v Kopru!

-30%

na vse sadje in zelenjavo!

Bon velja od 13.5.2010 do 31.5.2010!

Akcija velja samo v poslovalnici Koper. Kuponi obvezno predložite na blagajni. Velja za enkratni nakup. Ne velja za akcijske izdelke. Samo količine običajne za gospodinjstva.



Obala 16 Portorož

organizirane skupine, rojstni dnevi, poroke, ...
vrhunski kuharski mojster Andrej Fric

informacije/rezervacije - Tel 05 6742072
www.ondina.si
restavracija@ondina.si

V zakonu piše, da bi šole morala financirati država

Pogovarjali smo se s predstojnikom Urada za družbene dejavnosti in razvoj Timotejem Pirjevcem. Zanimivo je, kaj vse je v domeni občine na področju družbenih dejavnosti.

Urad za družbene dejavnosti in razvoj pod svojim okriljem združuje različna področja, od vzgoje in izobraževanja do kulture, športa, zdravstva, socialnega varstva, pa tudi področje kmetijstva in malega gospodarstva. Katere naloge v vašem uradu bi izpostavili kot trenutno najaktualnejše?

Takoj po sprejetju proračuna na občinskem svetu moramo pripraviti pogodbe in vse potrebno, da omogočimo zavodno in društvom nemoteno delovanje. Letos smo že četrto leto zapored sočasno razpisali vse razpise s področja družbenih dejavnosti s ciljem, da prijavitelji čim prej dobijo informacijo o pridobljenih sredstvih Mestne občine Koper. S tem omogočamo nemoteno delovanje društev. Poleg tega so trenutno aktualni vpisi otrok v prvi razred osnovne šole za novo šolsko leto. Naša naloga je, da poskrbimo za ustrezno razporeditev učencev, predvsem glede na prostorske zmožnosti šol.

Če se ustaviva prav pri šolah, v tem letu ste se oziroma se še boste lotili nekaterih zelo pomembnih naložb na tem področju. katerih?

V Sv. Antonu gradimo novo podružnično šolo na novi lokaciji, ki bo nadomestila stari, neustrezeni objekt. Trenutno je gradnja v fazi mirovanja, saj smo opazili porast števila otrok na tem območju in tudi na soslednjih. Storili bi veliko napako, če bi zgradili novo šolo, ki bi bila že v začetku premajhna, zato smo se odločili, da zadevo

ponovno preučimo in podatki so pokazali, da je bolje šolo povečati. Tako nameravamo do poletja pripraviti potrebno dokumentacijo za dograditev in poleti nadaljevati gradnjo. Šola bi tako lahko sprejela otroke septembra 2011. Vrednost te naložbe v skladu z investicijsko dokumentacijo znaša 5,6 milijona evrov, pri čemer bo ministrstvo primaknilo le 344 tisoč evrov.

V Škofijah bomo v letošnjem letu nadaljevali s pripravo dokumentacije, tako da bi lahko z gradnjo začeli v naslednjem letu. Pri pripravi dokumentacije vedno povabimo k sodelovanju bodočega uporabnika objekta, saj želimo objekt čim bolj približati njegovim željam in potrebam. Tako je tudi v primeru usklajevanja projektne dokumentacije za OŠ Škofije, kjer bomo z vodstvom osnovne šole pa tudi Krajevne skupnosti Škofije še nadalje konstruktivno sodelovali. Financiranje investicije bo v celoti prevzela Mestna občina Koper.

Pripravljamo tudi projektno dokumentacijo rekonstrukcijo in nadzidavo objekta Coleggio dei Nobili, v katerem delujeta OŠ Pier Paolo Vergerio il Vecchio Koper in Gimnazija Gian Rinaldo Carlo. Sredstva za investicije v osnovno šolstvo narodnosti mora na podlagi zakona zagotoviti država. Investicije v srednje šolstvo v celoti financira država.

V proračunu imamo zagotovljena tudi sredstva za preureditev in dograditev OŠ Marezige. V letošnjem letu imamo v načrtu

pripravo ustrezne dokumentacije, za zdaj kaže, da bo tudi to naložbo financirala občina, seveda pa bomo sredstva skušali pridobiti tudi s strani države, saj konec koncev v zakonu piše, da bi osnovne šole morala sofinancirati država... A to je že druga zgodba. Vsi dobro vemo, da so bili šole in objekti vrtcev v Mestni občini Koper, ki so se gradili v osemdesetih letih, zgrajeni po takratnih standardih in prostorskih normativih, ki so drugačni od sodobnih. Če bi čakali na sofinanciranje države, ne bi mogli uresničiti obljube in zaveze župana Borisa Popoviča, ki si je že v svojem prvem mandatu zadal obnoviti in modernizirati kopske vrtce in šole skladno s prostorskimi normativi.

Če se vrneva na naložbe, temeljita obnova v letošnjem letu čaka tudi šole v Dekanih, Hrvatinih in Gračišču. Tu bomo uredili podstrešne prostore za potrebe osnovne šole, saj smo obstoječe osnovnošolske prostore namenili potrebam vrtca. Tako smo zagotovili večjo vključenost otrok v organizirano obliko predšolske vzgoje v domačem kraju ter tudi omejili "beg" učencev na druge osnovne šole.

Na osnovni šoli Anton Ukmar načrtujemo v poletnih mesecih temeljito obnoviti kuhinjo.

Poleg naštetega pa občina skrbi tudi za investicijsko vzdrževanje. Drži?

Tako je, v ta namen imamo v proračunu zagotovljenih 300 tisoč evrov, ki jih bomo na-

menili za manjša investicijska vzdrževalna dela na preostalih objektih.

Kar se tiče področja vzgoje in izobraževanja, pa ne smemo pozabiti, da občina poleg skrbi za objekte financira tudi številne dodatne programe v vrednosti kar 650 tisoč evrov. Tu mislim na vse tiste programe, ki jih pristojno ministrstvo ne financira. S tem omogočamo našim otrokom večjo kakovost osnovnega šolstva.

O čem konkretno govorite?

O izvedbi tako imenovanih športnih programov na treh osnovnih šolah, na učenje angleščine v nižjih razredih, na financiranje jutranjega varstva, učenje italijanščine, kjer je sicer ne bi bilo, na financiranje dodatnih ur računalništva in podobno. Občina zagotavlja tudi sredstva za prevoz učencev v šolo in v ta namen namenja kar 1,1 milijona evrov. Občina od leta 2007 sofinancira tudi razvojni oddelek vrtca Smedela, ki se izvaja v Centru za korekcijo sluha in govora v Portorožu. Program je namenjen otrokom, za katere redni vrtec ni primerne oblike predšolske vzgoje. Občina krije tudi stroške prevoza teh otrok do Portoroža in domov.

Občina bo tudi letos poskrbela za ureditev nekaterih vrtcev. Katerih?

Na Škofijah bomo dogradili obstoječi vrtec s predvidoma tremi dodatnimi igralnicami. Z izvedbo želimo pričeti čim prej in tako omogočiti staršem



Predstojnik urada za družbene dejavnosti Timotej Pirjevec.

vklučitev otrok v vrtec v domačem okolju. Letos jeseni bomo dokončali povsem nov, sodoben sedemoddelčni vrtec v Ankaranu.

Tudi na področju vrtcev redno skrbimo za investicijsko vzdrževanje. Tako bomo uredili ustrezno osvetlitev v enoti Markovec, v enoti Kekec pa bomo poskrbeli za prenovno električne instalacije.

V zadnjem obdobju je zelo aktualna problematika na področju predšolske vzgoje. Kot vemo, je slovenski fenomen, da v vrtcih zmanjkuje prostora. Kako ste se v Mestni občini Koper lotili tega problema?

Mestna občina Koper želi ustreči željam staršem in si prizadeva, da bi čim več otrok obiskovalo vrtec v domačem kraju. Zato odpiramo nove oddelke tam, kjer imamo za to prostorske možnosti in kjer je hkrati pisno izražen interes staršev po vključitvi otrok v organizirano obliko predšolske vzgoje. Podatke o zasedenosti vrtcev v Mestni občini Koper pa redno spremljamo in objavljamo na našem spletnem portalu.

Pozitivni trend vključevanja otrok v vrtece se je začel že leta 2005, in če smo leta 2004 v Mestni občini Koper imeli skupaj 88 oddelkov v vrtcih, jih je bilo januarja 2009 že 100, v naslednjem letu pa smo odo-

brili še deset novih oddelkov. Tako je danes v Mestni občini Koper 110 vrtčevskih oddelkov. Naj spomnim, da smo zadnja dva nova oddelka pred kratkim odprli na Bonifikih, sedaj pa preverjamo možnosti, da bi tam uredili še dva dodatna oddelka. Prav tako bomo do konca leta zagotovili dva nova oddelka v novem vrtcu v Ankaranu (sedanji petoddelčni vrtec bo nadomestil nov, sedemoddelčni). Dodatni oddelek bomo uredili v prostorih, ki so bili do sedaj v lasti javnega stanovanjskega sklada v Bertokih, prav tako pa preverjamo možnost umestitve dodatnega oddelka vrtca v stavbi osnovnih šol v Hrvatinih in Marezigah ter v novem objektu vrtca v Pobegih. Dodatni odd-

elek bomo letos poleti uredili v vrtcu z italijanskim učnim jezikom v Koprju.

Mestna občina Koper je znana po tem, da lepo skrbi tudi za otroška igrišča in varna igrala. Katera igrišča boste uredili v tem letu?

V načrtu imamo temeljito urediti vsaj tri igrišča. In sicer tistega ob enoti Slavnik vrtca Semedela, na igrišče vrtca v Vanganelu, ki smo ga preuredili lani, bomo postavili nova igrala, parkirišče pa asfaltirali. Ob enoti vrtca Kekec, natančneje na zemljišču nekdanje porodnišnice, pa nameravamo urediti igrišče za vrtec, ki bo v popoldanskih urah namenjeno

tudi drugim občanom. V skladu s proračunskimi zmožnostmi bomo urejali tudi igrišča ob preostalih vrtcih.

Pod okrilje vašega urada sodi tudi področje športa. Letošnji proračun veliko sredstev poleg gradnje stadionov in bazenskega kompleksa namenja ureditvi objektov za rekreacijo. Kaj bi izpostavili?

Letos načrtujemo temeljito obnovo ŠRC Bonifika, uredili bomo trim poti, poskrbeli za ustrezno osvetlitev, za ureditev poti med igrišči, zamenjali bomo mreže, uredili igrišča in podobno. V Dekanih bomo dokončali osvetlitev igrišča z umetno travo. Poleg tega preko razpisa namenimo 800 tisoč evrov za športne dejavnosti klubov.

Ne nazadnje pa bi pri športu omenil še izvedbo Evromaraton, ki je v naši občini postal že kar tradicionalen jesenski dogodek. Naj povem, da bomo letos v Kopru imeli ciljno areno.

Kaj pa področje kulture in nevladnih organizacij?

Lani smo končali izjemno pomembno naložbo – v celoti smo prenovili objekt Gledališča Koper. V načrtu pa imamo tudi obnovo nekaterih drugih kulturnih objektov. Za obnovo objekta Sv. Frančiška smo izbrali izdelovalca projektne dokumentacije. Gre za spomeniško zaščiten objekt in tudi zato bo priprava zahtevne projektne dokumentacije zahtevala mnogo angažiranja. Kljub temu načrtujemo, da bomo dokumentacijo dokončali do konca letošnjega leta. Objekt želimo prenoviti tako, da ga bomo lahko uporabljali za protokolarne namene in za razne prireditve, predvsem komornega značaja, literarne večere in podobno.

Za obnovo objekta, v katerem domuje Pokrajinski muzej Koper, imamo pridobljeno gradbeno dovoljenje. Projekt je pripravljen, njegova izvedba pa je vezana na pridobitev drugih sredstev z ustreznih razpisov. Naš cilj je, da bi upravo muzeja preselili v nadomestne prostore, palačo pa v celoti namenili razstavnim dejavnostim.



Mestna občina Koper skrbi za urejena in varna otroška igrala, ki malim nadebudnejšem vselej pričarajo nasmeh na obrazih.

V sodelovanju s koprsko škofijo bomo sofinancirali obnovo cerkve Sv. Blaža, sofinancirali pa bomo tudi nekaj drugih spomenikov sakralne in borčevske dediščine v mestu in na podeželju.

Kar se kulture tiče, moram omeniti še tako imenovano "Kocjančičevo nagrado", za podelitev katere smo skupaj z Občinama Izola in Piran sprejeli nov skupen odlok. Tako smo letos lahko ponovno razpisali priznanje z nagrado Alojza Kocjančiča. Pozabiti pa ne smemo niti na sofinanciranje številnih kulturnih društev

in seveda krovnih kulturnih hramov, kot so gledališče, knjižnica, muzej, obalne galerije in drugi. Povedal pa bi še to, da smo v sodelovanju z Zvezo kulturnih društev Mestne občine Koper društvom brez plačila najemnine namenili uporabo prostorov na Bonifiki.

Kaj pa področje sociale?

Tudi v Mestni občini Koper beležimo trend staranja prebivalstva, zato venomer iščemo nove možnosti za zagotavljanje kakovostnejšega preživljanja časa tako imenovane tretje generacije. Kar se tiče potrebe in želje občanov po vključitvi v institucionalno varstvo oziroma domove za starejše, ki so sicer v domeni države, smo v naši občini že vrsto let iskali rešitev za zagotovitev večjih kapacitet. Konec lanskega leta smo se skupaj s pristojnim ministrstvom dogovorili, da bo Dom upokojencev Ptuj v Olmu zgradil nov dom za starejše, za katerega bo občina namenila komunalno opremljeno zemljišče. Nov dom za 150 oskrbovancev in 15 uporabnikov dnevnega centra naj bi začeli graditi konec letošnjega leta. V letošnjem proračunu pa smo namenili tudi več sredstev za širitev javne službe pomoči na domu in uporabnikom omogočili večjo dostopnost do



V Ankaranu bodo jeseni namenu predali povsem nov in moderen vrtec.

te storitve. Prav tako smo zagotovili višja sredstva za storitev varovanja na daljavo preko "Rdeče tipke" ter za storitev razvoza kosil na dom.

Kar se tiče področja sociale, velja omeniti še ureditev Kriznega centra za otroke in mladostnike. S temeljito obnovo zapuščene hiše v mestnem jedru bomo za otroke in mladostnike zagotovili takojšnjo namestitvev v primeru kriznih situacij in strokovno obravnavo. Program bo stekel septembra letos. Zanimiva novost, ki se nam obeta na področju sociale, je tudi možna vzpostavitev info centra na Škofijah. Gre za obliko so-

cialnega servisa, ki bi predvsem starejšim občanom ponujal odgovore na vprašanja v zvezi z življenjskimi situacijami, kot so, kje je najbližja lekarna, kakšen je urnik zdravnika, kakšen je postopek za sprejem v dom starejših občanov in podobno. Projekt smo skupaj z italijanskim partnerjem prijavi na evropska sredstva, in če bomo na razpisu uspešni bomo omenjeni servis vzpostavili v prostorih nekdanje menjalnice na Škofijah.

Starejše občane pa letos čaka še ena prijetna novost. Katera?

Seveda. V prostorih nekdanje

picerije na Bonifiki bomo že v letošnjem letu uredili družabni center za starejše občane, tako imenovani center dnevnih aktivnosti. Prostore bomo ustrezno preuredili in usposobili tako, da se bodo naši starejši občani lahko tam družili, se učili tujih jezikov, prirejali plesne večere in podobno. Nosilec teh vodenih aktivnosti bo Zveza društev upokojencev Koper.

Proračun Mestne občine Koper je torej kar precej socialno obarvan. Kaj še sodi pod okrilje občine na tem področju?

Občina sofinancira tudi pro-

gram varne hiše v Piranu, ki je namenjena tudi našim občankam in otrokom. Povišali smo sredstva za enkratno denarno pomoč za naše socialno ogrožene občane. Ugotovitveni postopek sicer izvaja Center za socialno delo Koper, a mnogi ne vedo, da gre denar za tovrstno pomoč prav iz našega občinskega proračuna. Tako občina socialno ogroženim omogoča denimo nakup šolskih potrebščin, nujnih prehranbenih izdelkov in izdelkov za osebno nego, poravna stroške šolskih kosil, plača šolo v naravi in podobno. Za te namene smo že v letu 2009 sredstva v proračunu povišali kar za polovico.



Posebna ponudba v Syra Centru

Salinera Resort Strunjan

Salinera Resort Strunjan

V oazi miru, ki se dotika svežega morskega zaliva in jo varuje čudovit herbalni park obdan z izbranimi grmovnicami, lahko koristite tradicionalne metode zdravljenja. Usposobljeni terapevti vam bodo pomagali z različnimi metodami uravnavati počutje ter krepitev imunske odpornosti.




INFORMACIJE IN REZERVACIJE
T.: 05 676 3200 / E-MAIL: SYRA.CENTER@H-BERNARDIN.SI
WWW.BERNARDIN-GROUP.SI
HOTELI BERNARDIN, PORTOROŽ, SLOVENIJA

POSEBNA PONUDNA
OD 07. DO 31.05.2010

MASAŽA HARMONIJA
60 min - **samo 45 €**

POSEBNA SPROŠČUJOČA
SPOMLADANSKA NEGA
OBRAZA Z MALINO
IN RABARBARO
samo 40 €

Naložba v vašo prihodnost
OSTRACIJSKO FINANCIRANJE EVROPSKEGA
UNIONA (ERAR) (2007-2013)

Otroci iz Vrtca Škofije spoznali policiste

Najmlajši so si ogledali policijsko plovilo in obiskali policijsko postajo.

V vrtcu so gostili dva policista vodnika policijskih psov z njihovima štirinožnima prijateljskima in spoznavali delo obmejnega policista.

V marcu pa so skupaj s starši policiste tudi obiskali. Najprej so si ogledali policijsko plovilo P-111, nato pa so obiskali Policijsko postajo v Luciji. Ogleda-

li so si tamkajšnjo telovadnico in se v njej dobro razgibali, se preizkusili v vlogi zapornikov oziroma pridržanih oseb, opazovali "lopova" (enega od staršev) v prostoru za prepoznavanje ter raziskali policijski kombi in vozilo. Ob koncu pa sta malčke razveselila tudi policist vodnik policijskega psa in njegov belgijski ovčar Ajs.



Otroci so preiskali čisto vsak kotiček policijskega plovila in izvedeli, da policisti z njim ne lovijo gusarjev, temveč je njihova vloga na morju predvsem reševalna.

Progetto ecologico zainetto verde

Jurček ha cominciato il suo viaggio "ecologico" all'asilo Delfino Blu di Semedella.

Nell'ambito del progetto ecologico nazionale "Zainetto verde" (Zeleni nahrbtnik), organizzato dall'Associazione Amici dell'Infanzia di Capodistria, il draghetto Jurček aiuta a sensibilizzare i bambini a prendersi cura dell'ambiente e della natura.

Durante il suo percorso ha visitato numerosi asili, sia sloveni che italiani, concludendo il viaggio all'asilo Delfino Blu di Capodistria, dove il gruppo delle Stelline ha ricevuto due compiti. Il primo era quello di creare un orto, perciò ci siamo rimboccati le maniche e abbiamo seminato tutti i semi portati dal draghetto. Adesso stiamo aspettando che le

nostre verdure crescano per poterle mangiare per crescere sani.

Il secondo compito era quello di allestire una mostra che rappresentasse il lungo viaggio del draghetto Jurček. Tutti i bambini che hanno collaborato al progetto ci hanno mandato i loro manifesti e i loro lavoretti che abbiamo poi esposto nel nostro atrio. Il Delfino Blu è quindi molto fiero di ospitare la mostra e ringraziamo l'associazione e il Comune città di Capodistria per questa bella opportunità.

 Le maestre e i bambini del gruppo delle Stelline Giardino d'infanzia Delfino Blu



Il gruppo delle Stelline del Giardino d'infanzia Delfino Blu ha ricevuto due compiti.

I bambini hanno conosciuto i pesci

Il progetto "Il pesce nella cucina istriana" nel Giardino d'infanzia Delfino Blu.

Nella sezione dell'asilo di Semedella hanno voluto far conoscere ai bambini il dono del mare: il pesce, protagonista principale delle mense povere (una volta) e di quelle raffinate (oggi).

Il loro obiettivo è stato quello di cucinare /friggere le sardelle usando gli ingredienti caratteristici per la realizzazione di questo piatto.

I bambini hanno espresso i propri pensieri sull'importanza del mare per l'uomo.

Il destino della nostra città è stato sempre legato al

mare anche per la pesca che ci assicurava la sopravvivenza. Il dialogo con un pescatore ha consentito ai bambini di avvicinarsi al mondo della pesca e del prodotto: il pesce. Le educatrici, a tale proposito, hanno preparato una divertente drammatizzazione del racconto "Il pescatore Gigi", con la canzone finale "Il pescatore viene con l'amo e con la rete". Hanno visitato anche la pescheria e conosciuto i nomi di alcuni pesci. Per il progetto hanno scelto la sardella come piatto da preparare in classe: *Le sardelle impanate*.

I bambini hanno descritto il piatto come un pesce: buono, dolce, tenero, profumato e divertente da preparare.

Il tutto si è svolto in giardino dove i bambini hanno potuto muoversi liberamente attorno ai tavoli e confrontarsi tra di loro osservando, aiutandosi e dialogando, commentando l'entusiasmo e il divertimento di imitare la mamma in cucina.

Il lavoro svolto con i bambini è stato molto positivo e apprezzato dai bambini stessi perché diverso, ma vicino al loro mondo.



I bambini hanno visitato la pescheria e conosciuto i nomi di alcuni pesci.

Urejanje otroških igrišč in prostorov vrtcev in šol

Poleg gradnje novih vrtcev in šol občina vsako leto poskrbi tudi za druge, manjše naložbe.

Mestna občina Koper se je lotila urejanja otroškega igrišča ob enoti vrtca Slavnik v Semedeli. Na javni razpis je prispelo osem ponudb, med njimi so kot najugodnejšo izbrali ponudbo podjetja Makro 5, ki bo na igrišču ob omenjenem vrtcu poskrbelo za rušenje in zemeljska dela, ureditev zunanje terase in tribune, zunanjih sanitarij, prestavitev meteorne in

fekalne kanalizacije ter za ureditev parkirišča in pločnika pred vhodom v vrtec. Za omenjena dela, ki naj bi jih končali predvidoma v roku poldruga meseca, bodo odšteli skoraj 77 tisoč evrov. Občina bo na preurejeno igrišče postavila tudi štiri nova moderna in predvsem varna igrala. Dobavilo jih po podjetje Eko igrala, občina pa bo zanje odštela skoraj 14 tisoč evrov.

Poleg tega nameravajo v Mestni občini Koper v kratkem sanirati streho na OŠ Hrvatini. Za izvajalca so na razpisu izbrali podjetje Geoit, vrednost del pa znaša nekaj več kot 50 tisoč evrov. Isto podjetje bo poskrbelo tudi za ureditev otroškega igrišča pri stari porodnišnici v Kopru, za kar bo občina namenila skoraj 23 tisoč evrov, za dobavo igral pa še sko-

raj 18 tisoč evrov.

V naslednjih mesecih bodo poskrbeli tudi za obnovo telovadnice, fasade, oken in vrat ter obnovo svetil v OŠ Dekani in ureditev dodatne igralnice, sanitarij, garderobe ter dela igrišča v enoti vrtca Delfino Blu v Bertokih. V enoti Vanganel, ki sodi pod okrilje Vrtca Koper, pa bodo uredili igrišče in nanj postavili nova igrala.

Dobrodelni koncert Pomlad v Gračišču

Da bi otrokom zagotovili boljšo in večjo kakovost vzgojno-izobraževalnega programa, so v Šolskem skladu OŠ Istrskega odreda Gračišče organizirali dobrodelni koncert.

Konec marca so v kulturnem domu v Gračišču nastopili odmevni glasbeniki, kot so Lucienne & Al Picone, Žiga Rustja, Stari spomini, Kantadorji, Lea Sirk, Clea & Kim, Otroški pevski zbor Gračišče, duet Nika & Tomaž, Kvartet 7 plus, Primorski fantje, Ne me jugat, Rudi Bučar, in prisrčna voditeljica Lorella Flego, ki so se odpovedali

honorarju in sredstva namenili za šolski sklad OŠ Gračišče, katerega namen je pomoč socialno šibkim otrokom, financiranje dejavnosti in potreb posameznega razreda ali oddelka vrtca, ki niso sestavina izobraževalnega programa oziroma se ne financirajo iz javnih sredstev, nakup nadstandardne opreme, zviševanje standarda pouka in podobno.



Dvorano so zapolnili do zadnjega kotička, občinstvo pa je bilo nad videnim in slišanim več kot navdušeno.

Obisk na veleposlaništvu Litve

V začetku aprila so učenci 9. razredov, ki sodelujejo v projektu Evropska vas, obiskali veleposlaništvo Litve v Ljubljani.

Tam jih je sprejel veleposlanik Rimutisom Klevečkanom, ki je učencem obljubil, da jih bo 7. maja obiskal na predstavitvi Evropske vasi. Učenci OŠ Prade so veleposlanika povabili tudi na šolo, kjer naj bi učencem predstavil rojstno domovino učiteljice Ive, ki v Pradah uči angleščino.

Sicer pa so si učenci ogledali kratko predstavitev te prelepe baltske države, spoznali njene geografske posebnosti in se pogovorili o življenju v njej.

Odločili so se, da se bodo vključili tudi v projekt Jantarjeva pot, ki poteka od Baltskih držav do Ljubljane.



Za učence OŠ Prade je bil obisk veleposlaništva čudovita izkušnja, pravi Martina Erjavec iz 9.b razreda.

Razred – stičišče prvin različnih kultur in jezikov

Na OŠ Prade se trudijo, da bi se vsi skupaj zavedali bogastva raznolikosti otrok in staršev v šoli kot ožji skupnosti ter družbi nasploh.

Zato so na šoli v okviru inovacijskega projekta "Razred – stičišče prvin različnih kultur in jezikov", ki poteka v sodelovanju z Zavodom za šolstvo Republike Slovenije, priredili dve srečanju.

Na srečanje so povabili starše in otroke z migrantskim ozadjem, ki so na šolo prišli v zadnjih letih. Na eni delavnici so bili likovno aktivni, drugo srečanje pa je minilo ob prijetnem druženju.



V OŠ Prade si želijo, da bi se tudi otroci z migrantskim ozadjem čim bolj počutili med vrstniki in hkrati bogatili naš medkulturni prostor.

Različni, a podobni

Konec marca je Dramska skupina OŠ Šmarje v sodelovanju z učenci od prvega do petega razreda pripravila prireditev za babice in dedke, ki so jo poimenovali "Različni, a podobni".

Občinstvo so popeljali na domišljjsko potovanje na Kitajsko, od tam so se odpravili na Divji zahod, nato pa naravnost v črno Afriko. Učenci četrtega razreda so odplesali zulujski bojni ples. Sledil je skok v Evropo, natančneje na Gorenjsko. V pristnem gorenjskem narečju sta članici dramske skupine opisali življenje mlinarjev nekoč in ga primerjali s sodobnim.

Potovanje se je ob verzih Alojza Kocjančiča končalo v slovenski Istri, ko sta navzoče v domačem narečju nasmejela Rozalija in Bepo.

Učenci prvega razreda so prijetno presenetili s skladbama "Čiv, čiv, čiv, sem miken, ma sem živ" in "Moja mati kuha kafe". Na koncu prireditve so vsi skupaj zapeli "Sem jo vidu gori doli".



Sklepna misel prireditve je bila, da smo si ljudje zelo različni, obenem pa imamo veliko skupnega: vsi želimo živeti v miru; vsi ljubimo svoj narod; vsi spoštujemo svojo tradicijo in vsi želimo ohranjati svoje korenine.

Šmarčani za Haiti

Predstavniki OŠ Šmarje so se udeležili dobrodelne prireditve "Mercatino internazionale della bontà" oziroma Mednarodne tržnice dobrote v Vidmu.

Na tržnici je sodelovalo več šol iz Italije, Avstrije, Hrvaške in Slovenije. Vsaka šola je za simbolično ceno prodajala likovne izdelke učencev in rabljene igrače. Izkupiček v višini skoraj tri tisoč evrov so

namenili otrokom v Haitiju. Po besedah Nataše Bodlaj iz OŠ Šmarje so tovrstne dobrodelne prireditve zelo smiselne, kajti njihov namen ni le zbiranje denarnih sredstev, temveč tudi sklepanje prijateljstev.



Sodelujoče šole so se predstavile tudi na odru. Mladinski pevski zbor OŠ Šmarje je zapel tri skladbe.



**HOTEL CERKNO IN APARTMAJI
NA SMUČARSKEM CENTRU
CERKNO - PRAVE POČITNICE
ZA VSE LETNE ČASE!**



Ujemite čas za počitek in pobegnite stran od mestnega vrveža, hrupa, vsakdanjega stresnega življenja, poletne vročine, v neokrnjeno naravo, kjer si boste v objemu zelenih gozdov, svežem zraku, žgolenju ptic, spočili telo in duha. Aktivni oddih lahko preživite na tenis ali badminton igriščih, naučili se boste lahko osnov nordijske hoje, planinarili, nabirali gobe, borovnice, zaplavali v bazenu s termalno vodo, obiskali fitnes, si izposodili kolo, se razvajali v različnih saunah in sproščali ob masažah... Obiskali boste lahko ponovno odprto svetovno znano Bolnico Franja, arheološki park Divje babe ter še vrsto drugih naravnih in kulturnih znamenitosti

Ugodne cene polpenzionov ter najema apartmajev na Smučarskem centru Cerčno; prvi otrok do 8. leta starosti - BREZPLAČNO, ostali otroci do 14. leta 50% popusta. Dodatni popusti za upokoјence in bivanje nad 3 dni!

Vrsta zanimivih paketov - terapija po metodi Zdenka Domančiča, delavnica na temo Divja hrana z Darijem Cortese, astrologinja vam bo s pomočjo astrološke karte in tarot kart pokukala v prihodnost...



Preživite počitnice v objemu z naravo, v družbi prijaznih in gostoljubnih ljudi!

HOTEL Cerčno d.o.o., Sedejev trg 8, 5282 Cerčno
informacije na: 05-3743400, info@hotel-cerkno.si,
www.hotel-cerkno.si, www.ski-cerkno.com

Ključ do uspeha je sprotno delo

Tokrat vam v rubriki Učenec športnik predstavljamo kar ves razred. Osnovnošolci, ki v Šmarjah obiskujejo 9. razred, so namreč drugačni od svojih vrstnikov, skoraj vsi so več kot uspešni športniki z zavidljivim spričevalom.

9. razred osnovne šole Šmarje je prav poseben. Poseben zato, ker se skorajda vsak od 21 učencev ukvarja s kakšnim športom in je v tem tudi uspešen. S športom so se po večini srečali že v rani mladosti, so pa tudi nekateri, ki so začeli aktivno trenirati pred kratkim. Tako so v razredu navdušenke nad odbojko, rokometom, športno gimnastiko, atletiko, aerobiko in ples, nadobudni rokometasi, veslači in nogometasi, pa tudi karateistka, lokostrelka in kickbok-sar, ki poleg vidnih rezultatov na športnih področjih znajo poprijeti za knjigo in uspehe nizajo tudi v šolskih klopetih.

Kdo vas je navdušil za šport?

Največkrat so to prijatelji, ki so že trenirali in so nas spodbudili, da se tudi sami poskusimo v določenem športu, pa tudi starši in drugi sorodniki ter seveda znani športniki s svojimi uspehi.

Koliko časa vam vzamejo treningi in kako to usklajujete s šolskimi obveznostmi?

Treniramo večinoma po uro in pol do dve uri vsak dan, od ponedeljka do petka, tako da je časa za učenje med tednom malo. To poskušamo nadoknaditi ob koncih tedna, ko večina poprime za knjigo, veliko pa naredimo za šolo tudi po pouku. Dobimo se v prostorih šolske knjižnice in drug drugemu pomagamo pri nalogah in razlagi določene snovi, na tak način si bistveno olajšamo učenje. Edini ključ do uspeha je namreč prav sprotno delo.

Ali se kaj razlikujete od vrstnikov, ki ne trenirajo?

Zelo, imamo precej

energije in smo tudi med poukom veliko bolj živahni kot tisti, ki ne obiskujejo nobene športne dejavnosti. Pa tudi ko se šolsko leto konča, ne mirujemo. V poletnem času imamo večji del turnirjev, priprav in treningov, pripravljamo se na novo sezono.

Kako pa šport vpliva na vas?

Sproščujoče. Na treningu se družimo s prijatelji in ne razmišljamo o obveznostih in težavah, ki jih imamo. Tudi če si raztresen, živčen ali slabe volje, je tvoje počutje po opravljenem treningu veliko boljše.

V športnih panogah dosegate tudi zavidljive uspehe, izpostavite tiste, na katere ste najbolj ponosni.

Veslača sta se na državnem prvenstvu odlično odrezala, saj sta zasedla visoki mesti, pomerila pa sta se tudi na mednarodnih tekmovanjih, nogometasi se lahko pohvalijo s številnimi osvojenimi turnirji. Naša športna gimnastičarka ima vrsto medalj in diplom, v razredu pa imamo tudi rokometasi, ki je s svojim klubom osvojila naslov državnih prvakinj, zlato pa je ekipa dosegla tudi na mednarodnem turnirju Evrofest, in odbojkašica, ki se prav tako ponaša z nazivom državna prvakinja. Ponosni smo tudi na reprezentanta v veslanju in nogometu, ne smemo pa pozabiti na karateistko, ki ima že črni pas in na tekmovanjih, tudi mednarodnih, dosega najvišja mesta.

A to niso vaši edini uspehi.

Na šolskih tekmovanjih je rokometna ekipa dosegla četrto, košarkaška ekipa pa peto mesto, dobre rezultate imamo



Od leve proti desni: Daša Viler, Valentina Pucer (FLIP, atletika), Diana Nedaković (rokomet), Ellen Cilenšek (odbojka), Gaja Vuk (odbojka), Lanny Bržan (kickboxing), Ana Morgan (aerobika), Matjaž Kocjančič (veslanje), Nika Felda (športna gimnastika), Kanija Muratović, Gašper Ostanek (veslanje), Tilen Beganović (rokomet), Žan Ribič (nogomet), Anaja Gaia Hvastija, Laura Pucer, Tilen Pejić (nogomet), Lara Markežič, Tanja Udovič (rokomet), Emilija Delik, Mari Pucer. Ene deklice ni na fotografiji: Kim Hrvatin (karate).

tudi v športni gimnastiki in namiznem tenisu. Udeležujemo pa se tudi drugačnih tekmovanj, kot denimo tekmovanje iz slovenskega jezika za Cankarjevo priznanje, kemije, biologije, zgodovine in matematike. Prav na regijskem tekmovanju iz matematike smo osvojili prvi dve mesti, na državni ravni pa srebrno priznanje. Sošolka se je na državni ravni pomerila tudi v logiki. Z razredom že tri leta sodelujemo tudi v izdelavi raziskovalne naloge, ki jo nato predstavimo komisiji – sprva smo preučevali ptiče, nato jesenske plodove, letos pa nas zanimajo jame.

Kakšen je po vaše dober športnik?

Mora biti zavzet za šport, to ga mora res zanimati. S športom se začne ukvarjati že od malega in s tem nadaljuje, vse dokler je uspešen. Pomembno je tudi, da vloži veliko truda in da je uspešen v šoli, saj se s športom ne moreš preživljati vse življenje.

Kakšna pa je formula uspeha pri ekipnih športih?

Pri ekipnih športih je pomembno, da se soigralci razumejo in so meddružijo. Če ekipa ne deluje usklajeno, je sodelovanje zelo oteženo, zato so dobri medosebni odnosi bistvenega pomena. Pomembno je tudi druženje izven športnih dejavnosti.

Kakšno vlogo pa ima trener?

Trener je oseba, ki spodbuja, vzgaja in je na neki način kot druga družina. Daje moralo, tudi ko ne gre vse tako, kot bi moralo. Spremljati mora tudi, kako gre športniku v šoli, in sodelovati mora s starši. Hkrati mora biti dober trener in dober pedagog.

Vsi učenci športnega 9. razreda letos hodijo tudi na plesne vaje, ki so priprava na valetu. Nekateri so aktivni tudi v šolskem pevskem zboru in dramski skupini.

Pokrajinski muzej Koper se predstavlja

Pokrajinski muzej bo prihodnje leto praznoval 100. obletnico ustanovitve.



Pokrajinski muzej Koper domuje v koprski palači Belgramoni - Tacco vse od konca 1. svetovne vojne.

Muzej je bil ustanovljen v začetku leta 1911, leto po uspešni razstavi v Kopru z naslovom "Prva istrska deželna razstava", kjer je bila med drugim predstavljena kulturna dediščina Istre. Tedanja koprška občina je ustanovila **Mestni muzej za zgodovino in umetnost**, ki so mu po 1. svetovni vojni dodelili palačo Belgramoni - Tacco, v kateri domuje še danes. Leta 1954 je nekdanji Mestni muzej preselil v **Okrajni muzej Koper**, leta 1967 pa se je preimenoval v **Pokrajinski muzej Koper**, ki deluje na območju občin Koper, Izola, Piran, Divača, Ilirska Bistrica in Hrpelje-Kozina.

ARHEOLOŠKA ZBIRKA se nahaja v pritličju in v medetaži palače. Pričujoča zbirka prikazuje materialne sledove človekovega bivanja in ustvarjanja med Notranjsko, Reko in Koprskim zalivom od njegovega pojava na tem ozemlju od starejše kamene dobe dalje. Posamezna obdobja poskuša predstaviti skozi nekatere temeljne sestavine človekove materialne in duhovne kulture, kot so nasel-

ja, gospodarstvo, trgovina, kult in pokop, znotraj teh pa posebej nakazati njihovo vpetost v širši prostor in poleg elementov, sprejetih od zunaj, izpostaviti tudi tiste značilnosti, ki so specifične za ta prostor.

Na vrtu je urejen **LAPIDARIJ**, v katerem je predstavljen predvsem kamniti material različnih zvrsti in stilnih obdobjih, od antike do baroka, ki ga dopolnjujeta heraldični in epigrafski material.

V medetaži, na stopnišču in v 1. nadstropju (piano nobile) z veliko slavnostno dvorano je **UMETNOSTNA IN KUTURNOZGODOVINSKA ZBIRKA**, ki jo sestavljajo kiparska, slikarska in umetnoobratna dela, razvrščena po

kronološko-tematskem principu. Zaokrožene enote predstavljajo:

- zgodnjedrednjeveška plastika s pleteninasto ornametiko (9.–11. stoletja);
- okrasni elementi beneškega posvetnega stavbarstva iz obdobja romantike in kamnita skulptura v 14. in 15. stoletja;
- posebej so predstavljeni glagolski napisi, kustodije in freskoslikarstvo s kopijami nekaterih najznačilnejših primerkov (Mrtvaški ples iz Hrastovelj, freske iz cerkve sv. Štefan v Zanimgradu); celotno gradivo je odsev lokalnih umetnostnih tokov oziroma slikarskih šol in kamnoseških mojstrov iz 15. stoletja;
- v osrednjem delu umetnostnozgodovinske zbirke – pinakoteke – v "pianu nobile" so predstavljeni slikarska, kiparska in umetnoobratna dela beneškega kulturnega kroga, ki jih dopolnjuje pohištvena oprema 17. in 18. stoletja;
- iz stranske dvorane v levem krilu vodi v vrhnji mezanin leseno stopnišče, kjer je na ogled umetnostno in kulturnozgodovinsko gradivo 18. in 19. stoletja, ki predstavlja tudi nekatere vidnejše osebnosti s področja medicine in farmacije (Santorio Santorio), razsvetljen-

stva (Gian Rinaldo Carli) in političnega življenja (Angelo Calafati), ki so delovale na koprskem območju in mu vtisnile pomemben pečat.

ZBIRKA NOVEJŠE

ZGODOVINE JUŽNE PRIMORSKE v paviljonu ob muzejskem lapidariju prikazuje nacionalni in politični boj istrskih Slovencev in Primorcev na prelomu 19. in 20. stoletja, obdobje raznarodovanja, fašističnega pritiska in protifašističnega boja med obema vojnoma, 2. svetovno vojno in odporniško gibanje na območju južne Primorske ter povojno obdobje v okviru cone B STO-ja ter diplomatski boj, ki je trajal do leta 1954 (Londonški memorandum), ko je bilo to območje dokončno priključeno k Jugoslaviji.

ETNOLOŠKA ZBIRKA

je na ogled v beneškogotski hiši iz 14. stoletja, ki stoji na obrobju nekdanjega mestnega obzidja na Gramscijevem trgu, kjer je prikazana materialna in duhovna kultura slovenske Istre, Brkinov, Čičarije ter dela Krasa od 17. stoletja dalje.

Oktobra 2009 je muzej razširil svojo razstavno dejavnost tudi na ilirskobistriškem, kjer je bila ustanovljena enota muzeja z odprtjem prve **muzejske zbirke na gradu Prem.**

Za celovito obnovo objekta palače Belgramoni - Tacco, v kateri že dolga leta domuje muzej, je občina že pridobila gradbeno dovoljenje. A ker je lani ministrstvo za kulturo na razpisu za razvojne investicije v javno kulturno infrastrukturo to naložbo zavrnilo, bo občina sredstva za to naložbo skušala pridobiti na enemu od prihodnjih razpisov. V občini si želijo, da bi upravo muzeja preselili v ustrezne prostore, palačo pa v celoti namenili razstavnim dejavnostim.

Šavrinski godci praznujejo 10. rojstni dan

Vse bolj prepoznavno društvo Šavrinski godci iz Šmarij se predstavlja.

Vokalno-instrumentalna skupina Šavrinski godci je bila ustanovljena 25. marca leta 2000 na pobudo Marjana Bažca, ki ves čas tudi vodi skupino. Začetni trojci (Marjan Bažec, Guerino Koterle, Stojan Nemas) so se na povabilo kmalu pridružili še Albino Grižonič, Suzana Zadnik, Sonja Krtelj, Otavio Grižon in Silva Nemas.

Šavrinski godci delujejo kot sekcija Kulturnega društva France Bevk v Šmarjah. Ime skupine naj bi že vnaprej povedalo, od kod prihajajo in kaj delajo.

28. maja leta 2000 so prvič nastopili v Pomjanu na srečanju "Pomjan v pesmi". Nabavili so manjkajoče instrumente in s pomočjo dolgoletnega podpornika skupine Ludvika N. Glavine dobili prve noše. Pozneje jim je lepe, pristne šavrinske noše sešila Ljuba Pribac.

Zaradi dolgoletne in bogate tradicije izdelovanja in igranja na zvočila in glasbila, narejena iz kanele (trstike), so osnovnim instrumentom (rimonika triještina, istrski bajs, klanet, škant) dodali še nonole, piščale, piskalce, škrgadico in palčke.

Pesmi izvajajo v šavrinskem, pa tudi v italijanskem in hrvaškem narečju, tako, kot so jih včasih peli ljudje.

Igrajo plesne melodije (šaltin, dopaši, šetepaši, mazolka ...) in pojejo, včasih petje spremljajo z instrumenti.

Za razliko od podobnih etno skupin so tudi ekološko osveščeni, saj pri podajanju glasbe ne uporabljajo razne električne in elektronske navlake (mikrofoni, ojačevalci, zvočniki ...), ampak



Moto Šavrinskih godcev je: "Z veseljem in ponosom ohranjamo in posredujemo že skoraj pozabljeno ljudsko pesem naših prednikov v slovenski Istri."

se raje z akustično glasbo čim bolj približujejo avtentičnemu zvenu. Tako lahko igrajo tudi v premikanju. So ena redkih vokalno-instrumentalnih skupin, ki si lahko privoščijo tako žensko kot moško večglasno petje.

Strokovnjaki na področju etno glasbe sicer nasprotujejo spremljanju petja z instrumenti, vendar so na Primorskem ob pustu, na porokah, naborih itn. običajno peli in igrali hkrati in to tradicijo ohranjajo tudi Šavrinski godci.

S svojo pristnostjo popestrijo marsikatero prireditev

Poleg nastopov v domačem okolju in po vsej Sloveniji so gostovali v Italiji, Avstriji, Nemčiji in na Hrvaškem. Posebno odmevna je bila turneja po ZDA, ko so med drugim nastopili tudi v palači OZN v New Yorku ob praznovanju dneva slovenske

državnosti. Leta 2007 so se podali med slovenske rojake v Kanadi, lani na Okarina etno festival na Bledu itn.

Leta 2005, ob peti obletnici, so izdali zgoščenko "Štiri goce godejo", ki je bila zelo lepo sprejeta in je zaradi velikega zanimanja med ljudmi doživela že tretji ponatis. Ob desetletnici skupine in 80-letnici harmonikarja Albina Grižoniča pripravljajo izdajo drugega CD-ja.

O veliki priljubljenosti skupine Šavrinski godci priča tudi število nastopov, ki se je v desetih letih povzpelo na neverjetnih sedemsto, kar je prav gotovo daleč največ med vsemi društvi v okolici. **Osnovni namen delovanja skupine še naprej ostaja odkrivanje bogastva in lepote ljudske pesmi slovenske Istre, povrnitev dostojanstva narečni besedi in igranju domače "mužike".**

Marjan Bažec

Skupino danes sestavljajo: Albino Grižonič (rimonika triještina), Marjan Bažec (klanet, vokal, vodja skupine), Guerino Koterle (bajs, vokal), Stojan Nemas (pero, nonola, vokal), Filip Krtelj (piščala, nonola, vokal), Sonja Krtelj (škant, palčke, vokal), Suzana Zadnik (piščala, vokal), Silva Nemas (nonola, škrgadica, vokal), in Orjana Cener (nonola, škrgadica, vokal).

V desetih letih obstoja skupine so v njej sodelovali še: Otavio Grižon, Alenka Šircelj - Gorela, Danijel Grbec, Marino Bažec, Dušica Savarin in Zvezdana Viler - Markuža.

Začela se je sezona pomorskih potniških turistov

Leto 2009 je bilo za koprski pomorski potniški turizem več kot uspešno, napovedi za prihodnja leta pa so še obetavnejše.

Konec aprila so po zimskem premoru v Koper znova začele pluti potniške ladje.

Da je pomorski potniški turizem v Kopru zelo dobro zacvetel, pričajo tudi statistični podatki. Če pogledamo statistiko minulega leta, ugotovimo, da so v letu 2009 potniške ladje Koper obiskale kar 53-krat in v mesto pripeljale več kot 31 tisoč obiskovalcev. Statistika pravi, da gre za 103-odstotno rast po številu potnikov v primerjavi z letom 2008. Število prihodov pa se je povečalo za 20,5 odstotka, kar kaže na to, da Koper obiskujejo čedalje večje ladje. Tako je v minulem letu Koper kot tranzitno pristanišče uporabljalo 15 potniških ladij, kot matično pristanišče pa ena. Sicer pa so v Koper v minulem letu priplule ladje 12 različnih ladjarjev, med katerimi je denimo tudi sloviti Royal Caribbean.

Kot zanimivost naj

povemo, da je bila v minulem letu največja ladja po številu potnikov Island Escape v lasti ladjarja Tui Cruises s 1512 potniki, najmanjša pa Clipper Adventurer s 86 potniki na krovu.

Turisti si z zanimanjem ogledujejo Koper

Pomorski potniški turisti obisk našega mesta ponavadi izkoristijo za vodene izlete bodisi po mestnem jedru bodisi kot izhodiščno točko za druge turistične destinacije, kot so Postojnska jama, Piran, Ljubljana, Lipica, Bled in drugi.

V minulem letu so izlete za ladjarje zaupali trem turističnim agencijam, med katerimi je večino izletov organizirala agencija Atlas Express. Kot pravi statistika, se je za nakup organiziranih izletov odločilo skoraj 30 odstotkov potnikov, od tega se jih je največ odločilo za



Doslej največja potniška ladja bo v Koper priplula 23. julija. Gre za ladjo Norwegian Gem, ki ima na krovu kar 2384 potnikov.

ogled mesta Koper.

Obisk Miamija presega pričakovanja

Mestna občina Koper se je v sodelovanju z Luko Koper in Slovensko turistično organizacijo ter konzorcijem za razvoj in promocijo križarjenj konec marca že šestič udeležila borze križarjenj Seatrade Cruise Shipping Miami. Po besedah sve-

tovalke župana Jane Tolja, ki je v imenu koprsk občine obiskala Miami, je bila udeležba na sejmu izredno uspešna, saj so njihovo stojnico obiskali tudi predstavniki najpomembnejših svetovnih ladjarjev, kot so Royal Caribbean International, Norwegian Cruise Line, Princess Cruises, Oceania Cruises in Regent, Thomson Cruises, Seabourn Cruise Line, P&O ter mnogo drugih.

Občina bo tudi letos sofinancirala nove turistične produkte

Že lani jeseni je občina objavila javni razpis, na katerega so do januarja letos prejeli 12 prijav in med njimi izbrali tri produkte, ki jih bodo sofinancirali v višini 20 tisoč evrov.

V višini 5500 evrov bo občina sofinancirala turistični produkt prijavitelja **Bio Istra Fras, k.d.**, **Izobraževalni turizem na eko kmetijah**, kjer gre v enem delu za izobraževanje in identificiranje ponudnikov z eko ponudbo, v drugi fazi pa za oblikovanje turističnih aranžmajev, ki jih bodo ponujale turistične agencije gostom. V enaki višini bo sofinancirala tudi prijavo **Istral, Alberto Pucer s.p.** in sicer turistični produkt »Čedan istarske kužine z Bertom«. Gre za ponudbo tipičnih istrskih jedi z njihovo predstavitevijo, ki jih pripravljajo kuharji restavracij pod vodstvom in nadzorom samega Alberta

Pucerja. Poleg tega obiskovalci v spomin prejmejo tudi recept ponujene jedi, si ogledajo razstavo z istrskimi motivi, v ozadju prisluhnejo istrski glasbi. Sredstva v višini 9000 evrov pa je prejel turistični produkt **Sredozemskega zeliščnega vrta Slovenske Istre**, prijavitelja **Domačija Butul d.o.o.**. Kot je povedala njena predstavnica Tatjana Butul, 80 odstotkov našega počutja izvira iz prehrane, zato bo cilj njihovega produkta ljudem predstaviti divja in gojena zelišča in njihovo uporabo. Za vse zainteresirane bodo pripravili vodene ogled zeliščnega vrta s spremljajočimi delavnicami in degustacijami.



Mestna občina Koper podpira inovativne turistične novosti.

ARCHITECTA
NEPREMIČNINE

Tartinijev trg 15/1, SI-6330 Piran
tel.: 05/67 10 200, fax.: 05/67 10 208, e-mail: archnep@siol.net

Četrtekovi večeri v znamenju odlične kulinarike

Od konca marca pa vse do začetka junija lahko v okviru projekta Gastronomski zakladi Istre okušate istrske specialitete ob spremljavi odličnega vina in olja v 12 priznanih obalnih restavracijah.

Na prvi pomladni dan so v Mestni občini Koper odprli izjemno zanimiv projekt, ki so ga poimenovali Gastronomski zakladi Istre. Ljubitelji dobre hrane in žlahtne kapljice lahko vsak četrtek (vse do 17. junija) na vodenih tematskih kulinarčnih večerih, ki se odvijajo vsak teden v eni izmed 12 priznanih obalnih restavracijah, za ceno 25 evrov okušajo odlične tematske menije na temo "Druženje s špargami in malvazijo", "Dobrote pod zlato oljko" in "Iz kuhinje kralja refoška".

Poleg odlične hrane, ki, kot povedo že imena, temelji na špargljih, morskih dobrotah, tartufih in pristnem oljčnem olju ter seveda drugih istrskih dobrotah, četrtekovi vodeni kulinarčni večeri minevajo v znamenju odličnih vin,

ki so jih pridelali obalni vinarji. Vse to pa je začinjeno še s predstavitvijo oljčnih olj in vin, ki jih obiskovalci lahko tudi kupijo v posebnih prodajnih kotičkih.

Kot je povedala vodja Turistične organizacije Koper, kjer se je porodila ideja o projektu, Tamara Kozlovič, bo projekt trajal 14 tednov, poleg vodenih kulinarčnih večerov pa bo vključeval tudi pet prireditev (Festival Malvazije, Festival zlate oljčne vejice, Šparga fest, Praznik refoška in Od vinarja do oljkarja) in že omenjene tri tematske menije.

Projekt dodatno bogati nagradna igra, v okviru katere se udeleženci tematskih večerov in večerij potegujejo za bogate nagrade, ki so jih pripravile Terme Čatež in drugi pokrovitelji.



Take in podobne specialitete vam bodo ponudili na četrtekovih kulinarčnih večerih.



Ljubitelji dobre hrane in žlahtne kapljice bodo vse do konca junija prišli na svoj račun.

Seznam prihajajočih kulinarčnih večerov:

- 20. 5. 2010 – Pri Emilu, Vanganel, Iz kuhinje kralja refoška,
- 27. 5. 2010 – La bellavita bar & restaurant, Koper/ Capodistria, Iz kuhinje kralja refoška,
- 3. 6. 2010 – Gostilna s prenočišči "Pod Slavnikom", Podgorje, Iz kuhinje kralja refoška,
- 10. 6. 2010 – Restavracija Marina Portorož, Dobrote pod zlato oljko,
- 17. 6. 2010 – Restavracija Hotela Marina, Izola/Isola, Dobrote pod zlato oljko.

April minil v znamenju oljk

Sredi aprila so v Kopru uspešno izpeljali Festival zlate oljčne vejice.

Mestna občina Koper je v sodelovanju z Društvom oljkarjev Slovenske Istre in drugimi soorganizatorji v okviru Festivala zlate oljčne vejice izpeljala tekmovanje za najboljšo oljčno olje in najboljšo oljarno, fotografsko razstavo, strokovni simpozij in predstavitev ter degustacijo olj.

Najboljšim pridelovalcem oljčnega olja so podelil zlate oljčne vejice. Na letošnjem tekmovanju so ocenjevali več kot 100 vzorcev oljčnega olja iz Slovenije, Hrvaške in Italije. Šampionsko olje je pridelal Boris Jenko iz Bertokov, vicešampionski olji pa ekološki oljkar Franc Morgan iz Grintovca in Matteo Belci iz Vod-

njana. Šampionski naslov za najboljšo sortno olje iz istrske belice je prav tako prejel Jenko, drugi naslov med sortnimi olji pa je šel Aljoši Norbedu s Škofij za leccino.

Prvič letos pa so priznanje podelili tudi najboljši oljarni, in sicer Oljarni Hrvatin.

Tudi osnovnošolci so odigrali svoj del, in sicer na tekmovanju "Oljka, ali te poznam?". Pokal je odšel v roke ekipi petošolcev z OŠ Elvire Vatovec v Pradah. Ljubitelji fotografije pa so tekmovali na fotografskem natečaju "Oljka v prostoru". Najlepših 12 fotografij bo krasilo koledar za leto 2011, posvečen oljkarstvu.



April je v Mestni občini Koper minil v znamenju oljk, oljčnega olja in oljkarstva. Najboljšim pridelovalcem oljčnega olja so podelil zlate oljčne vejice.

“Vino v sebi skriva vse, kar narava da in vinar ustvari”

Da je delo vinarja zelo zahtevno in zahteva popolno profesionalnost, se zaveda tudi Matjaž Babič, ki je s svojim refoškom aMorus 2007 na natečaju Županovo vino 2010 ponovno navdušil ocenjevalno komisijo in zmagal. Kot pravi, se recept njegovega uspeha skriva tudi v tem, da si prizadeva po naravni poti ohraniti ves potencial in bogastvo grozdja, vina, ki jih v kleti pridelajo, pa imajo svoj navdih, saj so pridelana iz ljubezni do narave in ljudi.

Kaj vam pomeni ta naslov, ki ste ga osvojili že drugo leto zapored?

Ta naslov pomeni potrditev, da prav razmišljam in da dobro delam. V Istri je zelo močna konkurenca, saj je veliko dobrih vinarjev, ki so že priznani in uveljavljeni. Zato lahko zmaga samo vrhunsko vino, vino, ki navduši in očara. S pravim delom v vinogradu in kleti sem to tudi uspel narediti. Ta nagrada to tudi potrjuje.

Ali je zmaga na natečaju Županovo vino kakor koli vplivala na prodajo vina?

Zagotovo je vplivala. Sama prireditelj in ocenjevanje je izpeljano profesionalno in na zelo visokem nivoju, zato ima tekmovanje svojo vrednost. Ljudje sprašujejo in si želijo zmagovalno vino tudi poskusiti. Ko ga poskusijo in jih res navduši, pa rečejo, da si resnično zasluži zmago. Tako se laskavi naziv županovega vina in tekmovanja potrdi in krog je sklenjen.

Kako sicer ocenjujete vinogradništvo v Mestni občini Koper?

Vinogradništvo je v



Vinar Matjaž Babič je s svojim vinom že drugo leto zapored osvojil naslov županovega vina.

koprski občini glavna kmetijska panoga in se lepo razvija. Je zelo pomembna, ker omogoča preživetje in razvoj naših kmetij. Z urejenimi vinogradi pa med drugim ustvarjamo idilično podobo Istre, ki s svojo vinsko in gastronomsko ponudbo privablja številne turiste. Vinogradništvo in oljkarstvo zato nikakor nista samo kmetijski dejavnosti, ampak imata širši pomen, saj med drugim ohranjata tudi našo kulturno dediščino in dajeta pravo vsebino našemu kraju kot turistični destinaciji.

Kako pa bi ocenili prodajo vina?

V splošnem je prodaja

vina nekoliko padla, predvsem zaradi spremembe trendov, pa tudi kriza je prinesla svoje. A vendar se odlična vina še vedno dobro prodajajo, kar pomeni, da tisti, ki dobro dela, tudi dobro prodaja. Dejstvo je, da trg ne sprejema več neakovostnih vin, a vendar se tudi dobro vino ne prodaja več samo po sebi. Treba je še veliko delati, da bi si ustvaril blagovno znamko, ki kupcem zagotavlja konstanto kakovost in doživetje. Biti vinar je zato zelo zahtevno delo in zahteva popolno profesionalnost.

Ali lahko tovrstni natečaji zvišajo kakovost ali spodbudijo pridelovalce, da pričnejo uvel-

javljati svojo blagovno znamko, glede na to, da je pogoj za sodelovanje ustekleničeno vino z blagovno znamko?

Zagotovo ta natečaj pomaga pri dvigovanju kakovosti, doslej se je namreč izkazalo, da lahko zmagajo res samo vrhunska vina. Pridelovalce pa spodbuja pri tem, da razmišljajo o vinu kot o celovitem produktu, ki jim bo v ponos. Zavedati se je namreč treba, da bo tudi župan s tem vinom ponosno pogostil in obdaril svoje partnerje.

Konkurenca je iz leto v leto močnejša, kaj po vaše naredi vino boljše, izstopajoče in tudi bolj priljubljeno?

Res je, konkurenca je zelo močna, in če želiš izstopati, se moraš toliko bolj potruditi. Vino je namreč izjemna stvar. V sebi skriva vse, kar narava da in vinar ustvari. Osnovni rek pravi: v vinu je resnica (in vino veritas), kar pomeni, da vino izraža vse, kar vinar naredi. V osnovi moramo biti iskreni do narave in tudi samega sebe, saj se v vinu pozna vsaka napaka. Le na ta način je lahko vino pristno, če pa uspemo združiti znanje naših prednikov z lastno filozofijo, pa lahko pridelamo vino, ki očara.

Od vinarja do oljkarja

Naslednji mesec se vrača prireditelj, ki omogoča obiske oljarn in vinskih kleti.

Društvo vinogradnikov Slovenske Istre je leta 2008 na iniciativo Mestne občine Koper pripravilo dve izvedbi prireditve Od kantine do torkle in nekateri pridelovalci vina in olja so že takrat obiskovalcem odprli svoje kleti in oljarne. Podobno prireditev bodo organizirali tudi letos (25. junija) pod naslovom Od vinarja do oljkarja. Pohvalno je, da so za omenjeno prireditev pridobili tudi evropska sredstva, v projektu pa bodo sodelovali pridelovalci vseh treh istrskih občin v Sloveniji pa tudi pridelovalci občine Poreč v Hrvaški Istri.



Junija bodo vinske kleti in oljarne znova odprle svoja vrata.



“Borili se bomo, da priznanje ostane pri nas”

Miro Plešinger se z oljkarstvom ukvarja že vrsto let, njegovo vrhunsko oljčno olje, ki se ponaša s številnimi priznanji in z zaščitno oznako, je bilo konec minulega leta razglašeno za Županovo olje 2010.

Zmagali ste na natečaju Županovo olje 2010. Kaj vam pomeni ta naslov?

Bil sem zelo presenečen, še več, zame je to bil pravi šok. Ta nagrada je neke vrste promocija, obenem pa čast, saj je do tega naslova težko priti. Danes imamo namreč veliko oljkarjev, ki so dobri in delajo dobro olje. Zato je nagrada zame nov zagon, ki mi daje veselje, da delamo naprej.

Kaj pa pomeni biti zmagovalec na natečaju?

Občina je od zmagovalca odkupila 300 0,25-litrskih stekleničk oljčnega olja, ki ga uporablja predvsem v protokolarne namene. Zaradi same nagrade pa sem prejel tudi ogromno klicev in pohval.

Kako ocenjujete oljkarstvo v Mestni občini Koper?

Ljudje so se začeli zavedati, da je kakovost tista, ki šteje. Tako so prisluhnili strokovnim službam, ki svetujejo, kako je treba z oljkami postopati, kako je treba olje hraniti in kako predelati, pomembno pa je tudi, da se oljke oberejo pravočasno. Predelati in obrati jih je treba, ko začnejo zoreti, in ne ko so prezrele.

Koliko časa se že ukvarjate z oljkarstvom in kakšne so razlike med oljkarstvom nekoč in danes?

Z oljkarstvom so se naši predniki ukvarjali že več

kot 100 let, a takrat je bilo, kot je pač bilo ... Ni bilo opreme in strojev, na našem območju pa je obstajala le ena torklja. A kljub vsemu mi še danes ne uporabljamo strojev, saj ti potolčejo oljko. Mi obiramo z grabljicami, ročno, pod drevo pa postavimo mreže. In seveda oljke takoj odpeljemo v predelavo v plastičnih zabojih, nikakor pa ne v vrečah, kjer se oljke poškodujejo in celo zmečkajo. Toliko slišimo o ekstra deviškem oljčnem olju, pa o tistem drugorazrednem olju.

Kaj po vašem naredi dobro oljčno olje?

Ne morem ocenjevati kakovosti drugih olj, mi imamo samo istrsko belico, za katero je značilna pikantnost in sadežnost. Brez tega ne gre. Zato jo je treba pravočasno obrati, predelati in shraniti. Značilnost te sorte je namreč vsebnost majhnega števila fenolov – snovi, ki jih s prekomernim segrevanjem v torklji lahko uničimo. Pomembna je tudi nizka vsebnost oleinske kisline, ki pri dozorevanju plogda na drevesu narašča, zato je čas obiranja in predelave izredno pomemben.

Ali nameravate tudi prihodnje leto sodelovati na natečaju Županovo olje?

Če bomo tudi drugič povabljeni k sodelovanju, se bomo seveda povabilu odzvali. Borili se bomo, da priznanje ostane pri nas vsaj še eno leto.



Miru Plešingerju naslov Županovo olje daje nov zagon in energijo za naprej. Pravi, da kakovost oljčnega olja narašča, vendar sam ostaja zvest tradicionalnim tehnikam pridelave.



Tesori gastronomici dell'Istria
Gastronomic treasures of Istria
Pomlad - Primavera - Spring 2010

Preživite pomladne večere
v družbi z istrskimi
vinarji in oljkarji
ter izvrstno kulinariko
na enem izmed številnih
vodenih tematskih
večerov, vsak četrtek
ob 19:00

več na: www.koper.si



6.5.2010
Istrska hiša kulinarike, Pobegi,
Druženje s špargami in Malvazijo

13.5.2010
Gostilna Jakomin, Kubed,
Druženje s špargami in Malvazijo

20.5.2010
Pri Emilu, Vangel,
Iz kuhinje kralja refoška

27.5.2010
La bellavita bar & restaurant,
Koper / Capodistria,
Iz kuhinje kralja refoška

3.6.2010
Gostilna s prenočišči
»Pod Slavnikom«, Podgorje,
Iz kuhinje kralja refoška

10.6.2010
Restavracija Marina Portorož,
Portorož / Portorose
Dobrote pod zlato oljko

17.6.2010
Restavracija Hotela Marina,
Izola / Isola
Dobrote pod zlato oljko

PRAZNIK REFOŠKA
21.5. – 23.5. 2010
www.praznik-refoska.si

OD VINARJA DO OLJKARJA
25.6.2010
www.malvazija.info



MAREZIGE
PRAZNIK REFOŠKA



GEOTIM
www.geotim.si

Srebrni jubilej škofa Piriha

Na veliki četrtek, 1. aprila, je koprski škof Metod Pirih obhajal 25-letnico svoje škofovske službe.

25. marca 1985 ga je papež Janez Pavel II. imenoval za koprskega škofa pomočnika (s pravico nasledstva), 7. maja pa je bil v stolnici Marijinega vnebovzvetja posvečen v škofa. Obhajanja srebrnega jubileja so se udeležili duhovniki iz koprške škofije, ki se sicer vsak veliki četrtek zberejo h krizmeni maši, škofovi sorodniki in prijatelji ter številni verniki, ki so napolnili stolnico, eno največjih cerkva v Sloveniji.

Pri maši je škof Pirih v nagovoru prebral pridigo, ki jo je imel na njegovem posvečenju pred 25-letni takratni ljubljanski nadškof Alojz Šuštar. Nato se je zahvalil sodelavcem in vsem, ki so mu pomagali pri opravljanju težke in odgovorne službe. Prav tako je prosil odpustčanja za tisto, česar kot škof ni uresničil.

Škof Metod Pirih se je rodil 9. maja 1936 v Lokovcu nad Čepovanom. Po študiju na Teološki fakulteti v Ljubljani je bil 29. junija 1963 posvečen v duhovnika. Od leta 1964 je bil tajnik škofa Janeza Jenka. Po tej službi, ki jo je opravljal kar deset let, se je študijsko izpopolnjeval v Rimu ter na inštitutu za duhovno teologijo dosegel magisterij. V letih 1976–1984 je bil duhovni vodja v ljubljanskem bogoslovnem semenišču. Leta 1985 je bil imenovan za škofa. To službo je opravljal v času velikih sprememb, ki za Cerkev, tudi za koprsko škofijo, velikokrat niso bili prijazni. Vedno znova je boleče doživljal neupravičene napade na Cerkev, duhovnike in vernike, oskrunjanje sakralnih spomenikov, njihovo ropanje in uničevanje.



Koprski škof Metod Pirih je obhajal 25-letnico svoje škofovske službe.

Božo Rustja


EUROVRT
podpisano z naravo

UREJANJE VRTOV



- * Urejanje in vzdrževanje vrtov
- * Načrtovanje vrtov in svetovanje
- * Prodaja vrtnega pohištva in opreme
- * Prodaja okrasnih rastlin
- * Prodaja okrasnega kamna
- * Namakalni sistemi



EUROVRT d.o.o.

Cesta dveh cesarjev 170, 1000 Ljubljana
Tel.: 0599 28-274 Fax.: 0599 29-406
E-mail: info@eurovrt.si www.eurovrt.si

Brez energije, a še vedno nevarna

Zaključila se je akcija zbiranja odpadnih baterij po osnovnih šolah, ki jo je organizirala Komunala Koper.

Akcija, ki je po osnovnih šolah pod okriljem Komunale Koper potekala od lanske jeseni, se je zaključila v zadnjih dneh aprila. Namen akcije, ki so jo poimenovali **Brez energije, a še vedno nevarna**, je bil osveščanje o nevarnosti odpadnih baterij, ki sodijo med nevarne odpadke in jih zato ne smemo odlagati v zabojnike za mešane komunalne odpadke, ampak zahtevajo posebno ravnanje in ustrezno odstranjevanje.

Zato so na šole, ki so sodelovale v akciji, postavili posebne namenske zabojnike za zbiranje odpadnih baterij.

Ob dnevu Zemlje (22. aprila) pa so v prostorih Vrtnarije Škocjan organizirali podel-

itev nagrad zmagovalcem akcije. Glede na to, da je sodelovalo pet osnovnih šol in vrtec, so se na Komunalni odločili, da bodo nagrade podelili vsem. Tako so glede na količino zbranih baterij sodelujoče v akciji nagradili z različnimi vrednostmi bonov, s pomočjo katerih si bodo lahko uredili učilnico oz. okolico šole. Otrokom pa so pripravili tudi kratko predavanje na temo ravnanja z odpadnimi baterijami in organizirali ogled vrtnarije.

Zmagovalka v akciji je bila OŠ Dekani, sodelovale pa so še OŠ Ivana Babiča - Jagra Marezige, OŠ Oskarja Kovačiča Škofije, OŠ Antona Ukmarja, OŠ Šmarje in Vrtec Koper - enota Pobegi.



Sodelujoči v akciji si bodo z nagradami za zbiranje odpadnih baterij lahko uredili okolice šol.

Rajska izkušnja

CENTER DOBREGA POČUTJA PARADISE SPA
GRAND HOTEL BERNARDIN PORTOROŽ



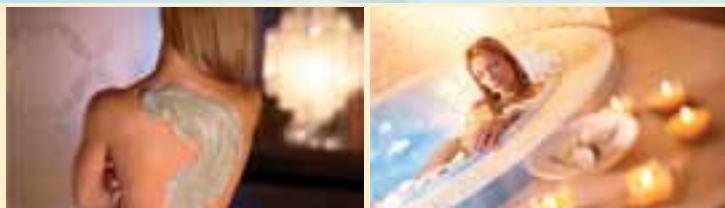
Paradise Spa



Zdravilna moč Mediterana



Zdravilna mediteranska klima, mediteranska zelišča in arome, morsko blato in morska sol so po dolgi zimi pravo olajšanje za telo. V centru dobrega počutja Paradise Spa želimo vašemu telesu povrniti življenjsko moč in svežino ter vas razvajati s kvalitetnimi storitvami in pristnimi sadovi narave.



St. BERNARDIN

ADRIATIC RESORT & CONVENTION CENTER

INFORMACIJE IN REZERVACIJE

T.: 05 695 1051 / E-MAIL: PARADISESPA@H-BERNARDIN.SI

WWW.BERNARDIN-GROUP.SI

HOTELI BERNARDIN, PORTOROŽ, SLOVENIJA

Posebna ponudba
od 7. do 31.5.2010

ČUTNI TALASO PILING
Z ROŽMARINOM IN
SIVKO 30 min
30 € **sedaj samo 24 €**

AROMA MASAŽA
MEDITERRANEA 90 min
76 € **sedaj samo 63 €**

RAJSKI OBJEM ZDRAVILNEGA
MORSKEGA BLATA 60 min
50 € **sedaj samo 40 €**

Gasilci so imeli veliko dela

Gasilska brigada Koper je postregla s statistiko minulega leta, ta priča o 20-odstotnem porastu intervencij v primerjavi z letom prej.

Čeprav smo že dobro zakorakali v leto 2010, različne ustanove še ocenjujejo svoje delo v minulem letu. Med takimi je tudi Gasilska brigada Koper. Ta je pripravila poročilo o intervencijah v letu 2009, ki jih je bilo kar 802, kar koprsko gasilsko brigado umešča na drugo mesto v Sloveniji.

V Gasilski brigadi Koper ugotavljajo tudi, da so lani opravili skoraj sto intervencij več kot v letu 2008. Največje povečanje intervencij so zabeležili v naravnem okolju. Na večje število teh intervencij so najbolj vplivali vremenski pogoji, saj so bila predvsem v marcu in septembru daljša sušna obdobja.

Glede na predhodno leto so v letu 2009 zabeležili več intervencij v Mestni občini Koper in Občini Piran, teh je bilo kar 508 (63,4 odstotka) v prvi in 193 (24,1 odstotka) v drugi, in manj v Občini Izola, kjer je bila le 101 (12,5 odstotka) intervencija.

Število intervencij na območju Mestne občine Koper je bilo za 20,1 odstotka oziroma 85 intervencij večje v primerjavi letom 2008.

Naši gasilci so lani preprečili eksplozijo

Med 802 opravljen-



V Gasilski brigadi Koper je zaposlenih 59 ljudi, povprečna starost zaposlenega pa je 36 let.

ima intervencijama so glede na obseg oziroma vsebino izstopali predvsem trije požari. Prvi večji požar v naravnem okolju je bil v Movražu. V tej intervenciji je sodelovalo 20 gasilcev Gasilske brigade Koper in 62 prostovoljnih gasilcev. Največji požar v letu 2009 pa je bil požar v naravnem okolju na relaciji Žgani-Dol. Požar je zajel 30 hektarjev površine, gasilo pa ga je kar 120 gasilcev iz Istre in s Krasa, pri gašenju je pomagal tudi helikopter Slovenske vojske. Ena najnevarnejših intervencij je bil požar stanovanjske hiše v Smedeli. Sprva je kazalo, da gre za klasični stanovanjski požar, šele ob vstopu v prostor so gasilci naleteli na neprijetno presenečenje. Ker je bilo v stanovanju več plinskih jeklenk in posod z gorivom,

bi lahko prišlo do eksplozije, toda pravočasno in predvsem pravilno ukrepanje koprskih poklicnih gasilcev je zaslužno za to, da do tega ni prišlo.

Gasilska brigada Koper se posebej posveča tudi preventivi in izobraževanju ter usposabljanju. Tudi lani so sodelovali v več gasilskih vajah.

Konec septembra se je večji požar zanetil tudi v skladiščih Slovenskih železnic pred vhodom v Luko Koper. Z ognjenimi zublji, ki so prinesli predvsem veliko materialno škodo, se je ob tej priložnosti bojevalo 14 gasilcev Gasilske brigade Koper. Pri logističnih opravilih pa so sodelovali prostovoljni gasilci, ki so poklicnim gasilcem pogosto v pomoč in oporo.

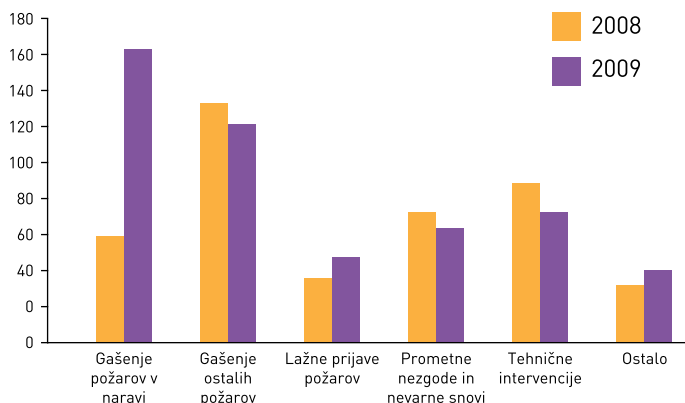
Za nemoteno delo gasilci potrebujejo tudi optimalno opremo, za katero znatna sredstva namenja prav Mestna občina Koper.

“Tudi v letu 2009 je bilo sodelovanje s prostovoljnimi gasilci uspešno, saj je bilo od 802 opravljenih intervencij 233 intervencij takih, na katerih so sodelovale prostovoljne gasilske enote,” pojasnjujejo v Gasilski brigadi Koper. Skupaj s prostovoljnimi gasilci so največkrat posredovali pri gašenju požarov v naravnem okolju in pri gašenju drugih požarov, manj pa na področju prometnih nezgod in tehničnih intervencij.



Lansko leto je bilo za naše pogumne gasilce bolj delavno kot leto prej.

Primerjava števila opravljenih intervencij glede na vrsto v Mestni občini Koper v letu 2008 in 2009.



Kapkov bazar na Rižanskem vodovodu Koper

Na Rižanskem vodovodu Koper smo tudi v letu 2009 nadaljevali z družbeno odgovorno akcijo **Voda je življenje - varujmo jo!**

Ob obisku vodarne v Cepkih smo za vse otroke obalnih osnovnih šol pripravili presenečenje. Pod velikim belim šotorom sta jih pričakala Gabrijela in Kapko, ki sta skupaj z njimi ustvarjala umetnine. Otroci so lahko tako risali, pisali, čečkali ali pa si celo naredili svojo EKO vrečko.

Otroci so ponovno spoznavali problematiko čiste pitne vode na njim prijeten način. Sedaj že skoraj vsi poznajo Kapka, ki je ne samo varuh čiste pitne vode, ampak tudi okoljevarstvenik. In kar je najbolj pomembno, je njihov veliki prijatelj.

Kapkovega bazarja, namenjenega vsem otrokom, se je letos udeležilo kar nekaj obalnih osnovnih šol: OŠ Koper, OŠ Prade, OŠ Hrvatini, OŠ Sečovlje, OŠ Dušana Bordona in OŠ z italijanskim učnim jezikom Vincenzo De Castro.

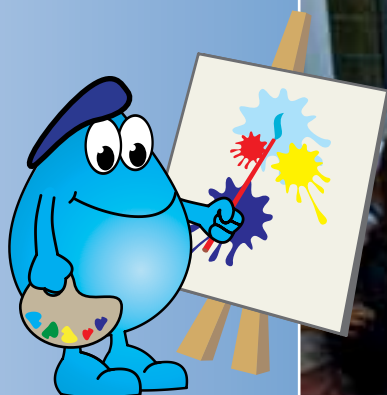
Ponosni smo na dejstvo, da so naše akcije osveščanja ljudi o varčevanju pitne vode in varovanju voda tako uspešne. In ne samo to. Ko ugotovimo, da je ves vložen trud obrodil sadove in da je

Kapko resnično postal simbol, ki ga poznajo praktično vsi obalni otroci, vemo, da smo na pravi poti. Poleg vsega pa se tudi zavedamo, da so otroci naše bogastvo in naša dediščina in česar se bodo naučili in privzeli za svoje je tisto, kar bodo širili dalje.

Zato dajajmo dobro in dobili bomo dobro.

Z letošnjim dogodkom smo tako dodali še eno dobro delo v mozaik osveščanja vseh ljudi o najpomembnejšem elementu za človeka – vodi. Za vso podporo se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so dogodek prepoznali kot drugačen in vendarle poučen način za doseganje cilja. Nam je pomembna tudi pot.

*Sara Krbavčič
predstavnica za odnose z
javnostmi
Rižanski vodovod Koper*



Riconoscimenti della CAN di Capodistria

La Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria ha assegnato i riconoscimenti a tre appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana.

La Comunità Auto-gestita della Nazionalità Italiana di Capodistria ha assegnato anche quest'anno i riconoscimenti a tre appartenenti alla Comunità Nazionale Italiana che si sono particolarmente distinti nell'arco della loro vita per l'affermazione, lo sviluppo e la promozione delle molteplici attività della Comunità Nazionale Italiana del Comune città di Capodistria. Il premio, giunto alla sua terza edizione, è stato conferito a **Fabiola Prassel, Giorgio Visintin e Nerone Olivieri**.

La signora **Fabiola Prassel** è una tenace attivista della Comunità degli Italiani di Crevatini. Da sempre consapevole della propria identità con la sua presenza e partecipazione alle attività organizzate dalla Comunità degli Italiani ha saputo trasmettere, con rara sensibilità e amore, alle giovani generazioni le tradizioni locali. Oltre ad essere sempre partecipe alla vita comunitaria a Lei va il grande merito di aver conservato nella memoria un mondo di tradizioni e ricordi. Ha tenuto numerose lezioni di cucina tradizionale sia presso la scuola sia in Comunità, con "succulente" tavole rotonde di rara delicatezza. La signora Fabiola è una vera e propria colonna nella conservazione degli usi e dei costumi di Crevatini. Depositaria di un preziosissimo



Il premio, giunto alla sua terza edizione, è stato conferito a Fabiola Prassel, Giorgio Visintin e Nerone Olivieri.

patrimonio culturale che grazie a Lei possiamo ancora apprezzare e custodire.

Giorgio Visintin, nasce da padre italiano e madre slovena a Trieste, ed ha perciò fin da bambino sensibilità diretta verso i problemi delle minoranze. E' attivo, fin dagli anni scolastici, in diverse filodrammatiche, e nel novembre 1952, il regista Anton Marti lo invita a Radio Capodistria. Dopo l'audizione il capo dei programmi gli chiede di subentrare come speaker. Viene ingaggiato inoltre come attore e truccatore dal "Teatro del Popolo" di Capodistria. Nel '53-'54, nella temperie dell'esodo, diverso personale di lingua italiana viene a mancare, e Visintin intensifica il lavoro, anche redigendo trasmissioni e traducendo dallo sloveno. Tiene corsi di speakeraggio e dizione per voci nuove

e, nel 1960 diventa Redattore responsabile della Redazione di politica interna, introduce le prime trasmissioni di contatto con gli ascoltatori, trasmissioni di carattere musicale e turistico. Parallelamente si occupa anche di traduzioni simultanee. Dal 1969 presta opera di traduttore nel protocollo sloveno, ed è cofondatore dell'Associazione traduttori della Slovenia. Traduce inoltre quattro libri per l'editrice "Mladinska Knjiga". Nonostante gli innumerevoli impegni non trascura la recitazione. Recita infatti in una dozzina di film e produzioni televisive slovene. Partecipa con la propria voce e non solo, alle prime trasmissioni televisive in italiano. Nel 1975 diventa redattore film della medesima editrice televisiva. Negli ultimi anni è a capo del Telegiornale, fino al pensionamento nel 1990.

Nerone Olivieri nasce a Trieste il 22 marzo 1922 dove termina gli studi. Dal 1938 al 1950 svolge la sua attività fra le città di Tržič e Lubiana. Nell'ottobre del 1950 arriva a Capodistria e si impiega, in qualità di professore di educazione fisica, presso il Ginnasio italiano dove rimarrà fino alla pensione. È maestro di ginnastica anche alla Scuola elementare. In quegli anni ricopre molti ruoli importanti all'interno delle Istituzioni sportive locali. È membro della direzione dell'Unione dei Circoli d'educazione fisica, referente per l'atletica della Lega Sportiva, membro del Circolo sportivo "Aurora" e del Club nautico "Nautilus". È un bravissimo insegnante di sci e allenatore di pallacanestro. A scuola viene anche apprezzato quale ottimo coreografo. Il professor Nerone Olivieri era ed è stimato da tutti, insegnanti e alunni, per il suo costante impegno nell'interesse generale della scuola e per aver contribuito in maniera significativa ai bisogni specifici nel campo dell'educazione fisica nelle Scuole della Comunità Nazionale Italiana e non solo, curando e sostenendo questi valori sino ai massimi livelli di competenza e responsabilità.

Il Presidente della CAN
✍ *Alberto Scheriani*







PORSCHÉ

KOPER

Do 15. junija posebna ponudba za vozila na zalogi!!

Informacije tel. 05 611 6500 / www.porschekoper.com

“Grad” buri domišljijo

Predstavljamo vam enega izmed “biserov” kulturnozgodovinske dediščine Mestne občine Koper – utrdbo na Črnem Kalu.

Za naključnega mimoidočega, ki se zlasti v zimskih mesecih rad sprehaja po Kraškem robu, so ostaline te utrdbe posebej slikovite, saj je bila zgrajena na trideset metrov visoki skali, povsem ločeni od skalnega masiva Kraškega roba. Zdi se, da se je zaradi plazovitega terena odcepila od matične plošče. Dostopna je bila le prek štirih metrov dolgega dviznega mostu, z njenega obzidja pa se odpira izvrsten pogled na koprsko občino.

Razvaline utrdbe nad Črnim Kalom, ki jo domačini imenujejo Grad, že dolgo burijo domišljijo okoliških prebivalcev. Vas in utrdba je več stoletij predstavljala pomembno orientacijsko točko na najbolj pomembni poti za obalna mesta, na poti, ki jih je trgovsko povezovala s celino. Vas je bila zagotovo naseljena že pred letom 1254, ko je po končani vojni s Trstom celoten obrambni kompleks, vključno s Črnim Kalom, pripadel koprskemu komunu. Vsaj v 15. stoletju, ki je bilo na istrskih tleh zaradi številnih vojaških spopadov in pozneje turških vpadov posebej nemirno, je skupaj z drugimi utrdbami (Tinjan, Podpeč, Kubed) tvorila verigo obveševalnih točk. S tega stališča se zdi beneška listina, ki utrdbo imenuje San Sergio in v kateri se beneški dož pritožuje, da vojaški poveljnik ne biva več v njej, še smiselno povezana z omenjeno lokacijo. Žal pa poznejša zgodovina tega imena v povezavi z omenjeno utrdbo nikoli več ne potrdi. Nemara je res, da je Valvasor, ki je te kraje opisoval dve stoletji



S sofinanciranjem koprške občine in ministrstva za kulturo so pred kratkim končali obnovo ruševin utrdbe, tako je obisk te markantne točke odslej bistveno varnejši.

pozneje, prišel na območje, kjer so takšne listine pozabljene ležale v skrinjah drugih suverenov. Po habsburško-beneški vojni (1508–1516) je po mirovnih pogajanjih utrdba pripadla Habsburžanom in je bila del teritorialnega ozemlja gospostva Socerb. Ker je bil ta kot pomemben upravni in sodni sedež nekoliko skrit, je bila črnokalska utrdba tista točka v prostoru, ki je popot-

nikom, trgovcem in drugim sporočala, kje se je začela oblast drugega suverena. Kot mejna točka je bila omenjena v mnogih vojaških poročilih, ki so prihajala v Benetke, Ljubljano ali Gradec. Valvasorjeva Slava Vojvodine Kranjske sicer utrdbe ne omeni, nameni pa veliko pozornost bližnjemu taboru, kamor so se okoliški prebivalci skrili pred roparskimi pohodi najemniških vo-

jakov. Ti so bili stalnica spopadov v Istri v zgodnjem novem veku. Tabor na Črnem Kalu, ki leži v skalnem previsu nekaj ducat metrov od črnokalske utrdbe, je Valvasor uvrstil med “deželna čudesa”, ki jih je popisal v posebnem razdelku svojega slavnega dela. O njem je zapisal: “Ta nenavaden tabor stoji na visokem skalnatemu hribu nad morjem. Na tej mogočni skali, ki spominja na goro, je velika luknja. Na njej je bil narejen tabor, ki nima strehe, a je kljub temu izvrstno pokrit. Pokriva ga namreč močna skala, ali skalna čepica, tako da strehe sploh ne potrebuje. Človek se čudi, zakaj so tabor naredili na tako težko dostopnem kraju. V tabor se ljudje povzpnejo po precej dolgem in visokem lesenem mostu. Ko se most odstrani, do tabora ni več mogoče priti. Ljudi, ki se zatečejo tja, prežene šele lakota.”

dr. Dragica Čeč, Znanstveno-raziskovalno središče Koper, Univerza na Primorskem

V sodelovanju z Univerzo na Primorskem oziroma Znanstveno-raziskovalnim središčem Koper in Fakulteto za humanistične študije Koper, ki se jim zahvaljujemo za sodelovanje in pomoč, bomo v vsaki številki časopisa predstavili enega izmed kulturnozgodovinskih spomenikov Mestne občine Koper.



Črnokalska utrdba je imenitna izletniška točka za domačine in turiste.

Podpirata jih občina in Luka

Predstavljamo vam Odbojarski klub Koper, pod okriljem katerega trenira odbojko skoraj 250 fantov in deklet.

V Odbojarskem klubu Luka Koper v tekmovalni sezoni 2009/2010 redno trenira 95 deklet, ki na državnem prvenstvu nastopajo v selekcijah članic, mladink, kadetinj, starejših deklic, mlajših deklic in najmlajših deklic (mini odbojka). Poleg tega sodelujejo tudi na prijateljskih turnirjih doma in v tujini.

Poleg klubskih treningov redna vadba odbojke poteka tudi v okviru odbojarske šole OK Luka Koper kot interesna dejavnost v sedmih koprskih osnovnih šolah (OŠ Koper, Antona Ukmarja, Dušana Bordona, Šmarje, Prade, Marezige in Dekani), kjer redno in občasno vadi odbojko približno 150 učencev, od tega približno 15 dečkov.

Za izvajanje omenjenega programa so zaslužni tako predstavniki kluba kot tudi trenerji, seveda pa tudi Mestna občina Koper in pokrovitelj kluba Luka Koper d. d., ki namenjata prepotrebna sredstva za uspešno izpeljavo programa.



Dekleta iz Odbojarskega kluba Koper tekmujejo na državnem prvenstvu in na prijateljskih srečanjih.

Trenerji selekcij OK Luka Koper:

Željko Rulofs – trener članic, ki igrajo v 1. DOL, in mladink,
 Drago Klepač – trener članic, ki igrajo v 3. DOL, kadetinj in starejših deklic I,
 Jasmina Pištan – trenerka starejših deklic II,
 Suzana Čandek – trenerka mlajših deklic I,
 Vesna Pogelšek – trenerka mlajših deklic II,
 Ana Kocjančič in Tamara Dobrinja Šepec – trenerki najmlajših deklic (mini odbojka).

Trenerji interesne vadbe odbojke na koprskih OŠ:

Ana Kocjančič – trenerka mlajših deklic na OŠ Koper, OŠ Antona Ukmarja in OŠ Dušana Bordona,
 Ingrid Kodarin – trenerka starejših deklic na OŠ Koper,
 Jasmina Pištan – trenerka mlajših deklic na OŠ Marezige, OŠ Prade, OŠ Šmarje (tudi dečki) in OŠ Dekani.

AC Milan se vrača v Koper

Nogometni klub Milan se vrača v Slovenijo, kjer bo predstavil drugo izdajo koprskega nogometnega tabora Milan Junior Camp.

Tridnevni program tabora, namenjen dečkom in deklicam, bo med 24. in 26. junijem 2010 v znamenju nogometa in zabave. Tako kot lani bo v Kopru približno 100 otrok iz vse Slovenije treniralo pod vodstvom priznanih trenerjev AC Milana. Kot je že tradicija, bodo nato najperspektivnejši igralci po izboru vodstva nogometnega tabora skupaj s svojimi starši povabljeni v Milano, kjer bodo s preostalimi udeleženci z vseh koncev sveta sodelovali na taboru Milan Junior Camp Day. V okviru te dvodnevne prireditve bodo obiskali stadion San Siro, kjer bodo s svo-

jimi vrstniki stopili na igrišče in odigrali nekaj tekem.

Tudi letošnja organizacijo Milan Junior Campa v Kopru so omogočile in podprle Mestna občina Koper, Banka Koper iz Skupine Intesa Sanpaolo ter skupina uglednih sponzorjev.

Daniele Massaro, rdeče-črna legenda in marketinški predstavnik nogometnega kluba, upa, "da bo nogometni tabor Milan Junior Camp postal prava kovačnica mladih nogometnih talentov, ki bodo nekoč v prihodnosti nosili dres slovenske reprezentance in, zakaj ne, dres rdeče-črnega kluba".



Nogometni tabor Milan Junior Camp bo med 24. in 26. junijem v Kopru.

Nogometaši FC Luke Koper so prvič slovenski prvaki!

Koprski nogometaši so po zmagi v Velenju 24. aprila 2010 kronali sanjsko sezono s prvim naslovom državnih prvakov v zgodovini kluba.

O premoči koprskih rumeno-modrih najbolje priča podatek, da so med prvenstvom zabeležili največ zmag, doživeli najmanj porazov, dali največ golov in jih prejeli najmanj. Koprčani so že pred odločilnim gostovanjem pri Rudarju napovedovali, da gredo v Velenje po zmago, čeprav je bila tradicija na stadionu ob Jezeru povsem na strani domačinov. Varovanci koprskega trenerja Okčiča pa so ob pomoči okrog 100 najzvestejših navijačev svoje napovedi pretvorili v konkretna dejanja. Že od uvodnih minut so bili bližje zadetku, toda šele v 46. minuti je Mitja Brulc kronal hitro kombinacijo Kovačevič-Vršič-Pavlin z golom za vodstvo. V drugem polčasu je v 53. minuti mojstrsko zadel še Dare Vršič, vratar Ermin Hasič pa je nato z dvema fenomenalnima obrambama ohranil koprsko mrežo nedotaknjeno. Po zadnjem

sodnikovem žvižgu je Luka Koper postal peti klub v samostojni Sloveniji, ki se lahko ponaša z naslovom prvaka. Slavje se je začelo na igrišču, se nadaljevalo v slačilnici in pred stadionom, prvaki pa so potem napotili na posebej zanje pripravljeno veselico v Šoštanju, od koder so se vrnili šele v zgodnjih jutranjih urah. In to je bila šele prva "fešta" ...

Kanarčki vsem zaprli usta

Prvo ime koprskega preporeda, ki je od lanskega trnovega boja za obstanek popeljal ekipo do naslova državnih prvakov, je nedvomno legenda slovenske zlate reprezentančne generacije Miran Pavlin, ki je po zgodovinski zmagi povedal: "Glavni element uspeha je bil v tem, da smo tem fantom v glavo vcepili zmagovalno mentaliteto in ti "fejst" fantje – od prvega do zadnjega – so jo tudi sprejeli. Iz dneva v dan so napredovali



FC Luka Koper si je prvo mesto zagotovila suvereno, in sicer že štiri kroge pred koncem prvenstva, ko je prednost pred drugouvrščenimi Mariborčani narasla na neulovljivih 15 točk.

psihično, fizično in taktično, vzdržali so pritisk prvega meseca in zato jim lahko na koncu samo damo kapo dol!"

Pot do naslova slovenskega prvaka seveda ni bila lahka, prej nasprotno. Luka Koper je zaradi prenove stadiona Bonifika ves spomladanski del prvenstva odigrala v gosteh, poleg nogometašev nasprotnih moštev so morali

Koprčani v zadnji sezoni premagati tudi kakšnega sodnika in pogoste provokacije v medijih. Toda do naslova so "kanarčki" prišli tako zanesljivo, da so vsem zaprli usta. Mnogi ljubitelji nogometa se sedaj sprašujejo, kaj čaka klub v bližnji prihodnosti. Odgovor je jasen: nov stadion, nastop v Ligi prvakov in kadrovske okrepitve na vseh ravneh.

Športaj z nami!

Sobotna jutra v Kopru so od začetka aprila pa vse do junija, nato pa še od septembra do decembra, rezervirana za različne športne aktivnosti.

Gre za program Športaj z nami!, ki je nastal v sodelovanju med Mestno občino Koper, Olimpijskim komitejem Slovenije, Javnim zavodom za šport Mestne občine Koper in Športno zvezo Koper ter v sklopu katerega se vsako soboto dopoldne v različnih športih, od aerobike, plesa, plavanja, iger z žogo, atletike in drugih, razgibavajo prav vse generacije. In to povsem brezplačno.

Program vodi skupina strokovno izobraženih in

usposobljenih mentorjev na področju športa, ki vsako sobotno jutro vse zainteresirane čakajo ob 9. uri v Taverni, nato pa se odpravijo na različne športne lokacije.

Namen sobotnih športnih druženj je združevanje generacij, seznanjanje z osnovami športnih iger, spodbujanje k zdravemu načinu življenja, predstavitvi pomena vadbe in gibanja. Med trajanjem programa pa je zagotovljeno tudi varstvo otrok.



V okviru projekta Športaj z nami! je poskrbljeno za vse generacije in za vse okuse.

Osnovne informacije

- najnižja starost je 6 let,
- vadba poteka ob vsakem vremenu,
- udeležba je brezplačna,
- za mladoletne osebe je potrebna podpisana izjava staršev/skrbnikov,
- udeležba je mogoča samo v primerni športni opreml.

Odvetnik odgovarja na vaša vprašanja

V rubriki "Odvetnikov kotiček" vam dajemo možnost, da na naše uredništvo naslovite vprašanje s področja prava, in priskrbeli vam bomo odgovor.



Odgovarja
odvetnik Franci Matoz

Vprašanje: Do kdaj oziroma do katere otrokove starosti je ta upravičen do preživnine in v katerem primeru je do preživnine upravičen tudi partner?

Odgovor: Otrok je upravičen do preživnine do polnoletnosti, po polnoletnosti pa le, če se redno šola (tudi če je vpisan na

izredni študij), in sicer najdlje do dopolnjenega 26. leta.

Zakonec oziroma zunajzakonski partner, ki nima sredstev za življenje in brez svoje krivde ni zaposlen, ima pravico od drugega zakonca zahtevati preživnino, in sicer tudi po razvezi zakonske zveze, pri čemer je potrebno tožbo vložiti v enem letu, odkar je bila zakonska zveza pravnomočno razvezana.

Pišite nam

Svoja vprašanja s področja prava nam lahko pošljete po elektronski pošti na naslov: andreja.cmaj@koper.si. Potrudili se bomo, da bomo v eni od naslednjih izdaj časopisa MOK odgovorili prav na vaše vprašanje.

Wellness & SPA Mirta

San Simon Resort Izola

San Simon Resort Izola

Wellness & SPA Mirta

Zeliščna savna, suha finska savna, infrardeča savna, rimska parna kopel, mokra jama, tepidarium, whirlpool, nega rok in nog, nega telesa, ter nega obraza in dekolteja ter depilacija.

Naložba v vašo prihodnost
OPERACIJSKO INVESTITICIJSKA EVROPSKA UNIJA
(2007-2013)

POSEBNA PONUDNA
OD 07. DO 31.05.2010

HANAKASUMI RITUAL
70 min
57 € **sedaj samo 49 €**

MEDICINSKA PEDIKURA
Z REFLEKSNO MASAŽO
STOPAL 60 min
68 € **sedaj samo 50 €**

OSVEŽILNA NEGA
OBRAZA 60 min
43 € **sedaj samo 39 €**

SAN SIMON
HOTEL RESORT

INFORMACIJE IN REZERVACIJE
T.: 05 660 3400 / E-MAIL: WELLNESS@SANSIMON.SI
WWW.BERNARDIN-GROUP.SI
HOTELI BERNARDIN, PORTOROŽ, SLOVENIJA

sendviči, baguette, juhe, solate, sokovi, sladice, smoothie

opcija
naravna prehrana

Partnerji:
- Da Noi Piran Prvomajski trg 4, Piran;
- Caffè Alle Porte Koprška ulica 1, Izola

Lokala OPCIJA : - Trg OF 6, Železniška postaja, Ljubljana ;
- Planet Tuš, Ankaranska cesta 2, Koper

ISTRAGOLF KLUB
Obala 144, Portorož
DODATNE INFORMACIJE
na tel.: 041 632 874

VESELIMO SE VAŠEGA KLICA!
LETNA ČLANARINA ZNAŠA 100 EUR,
OTROCI DO 18 LET IMAJO 50% POPUST!

Vabimo vse, ki si želijo
pobljše spoznati to plemenito
igro, se družiti, tekmovali ali
le uživati v prekrasni naravi,
k vpsu v golf klub.

Zdravnik odgovarja na vaša vprašanja

V rubriki "Zdravnikov kotiček" vam dajemo možnost, da na naše uredništvo naslovite vprašanje s področja medicine in priskrbeli vam bomo odgovor.



Odgovarja
asist. mag. Jurij Avramovič,
dr. med, specialist internist,
kardiolog.

Vprašanje: Imel sem poseg na srčnem žilju, na katerem so mi vstavili žilno opornico (stent). Zakaj moram jemati dve zdravili proti strjevanju krvi 12 mesecev in nato Aspirin doživljenjsko?

Odgovor: Žilna opornica (stent) je opornica valjaste oblike, sestavljena iz kovinske ali kobalt-krom mrežice, ki je lahko prevlečena s posebnim zdravilom ali je pa "gola". Nastanek krvnega strdka v opornici je zelo zaskrbljujoča komplikacija posega na srčnih žilah (arterijah). Pojavi se redko,

vendar je povezana z katastrofalnimi posledicami, kot so srčni infarkt in nenadna srčna smrt. Pojavnost je ponavadi manjša od enega odstotka, če bolnik po posegu jemlje nekaj časa dvojno terapijo z zdravili ki preprečujejo strjevanje krvnih ploščic (trombocitov). Večina teh dogodkov se zgodi takoj po posegu ali pa v zelo kratkem času po posegu na srčnem žilju, zato je nujno, da bolnik z vstavljenjo žilno opornico na koronarnih arterijah prejema takoj po posegu dvojno terapijo, usmerjeno proti strjevanju krvnih ploščic, in sicer mora jemati acetilsalicilno kislino (Aspirin) ter klopidoгрel (Plavix, Zyllt, Pontius). Seveda žilne opornice niso vse enake, zato je optimalno tra-

janje dvojne terapije časovno različno glede na tip opornice in je v svetu in Sloveniji splošno sprejeto, da je v primeru vstavitve žilne opornice, ki ni prevlečena z zdravilom, trajanje dvojne antiagregacijske terapije 1 mesec, medtem ko je pri vstavljeni žilni opornici, ki je prevlečena s posebnim zdravilom (Taxus, Cypher, Endeavor, Xience, Biomatrix), trajanje kombinirane terapije 12 mesecev. V obeh primerih pa mora bolnik nato prejemati Aspirin doživljenjsko za preprečitev nastajanja krvnih strdkov v opornici, zato je nujno da se jemanja teh zdravil nikoli ne prekinja, niti pred operativnimi posegi, razen v posebnih primerih z dovoljenjem kardiologa.

Pišite nam

Svoja vprašanja s področja medicine nam lahko pošljete po elektronski pošti na naslov: andreja.cmaj@koper.si. Potrudili se bomo, da bomo v eni od naslednjih izdaj časopisa MOK odgovorili prav na vaše vprašanje.

Družba
Marina Koper, upravlja
najsevernejšo marino v Jadranskem morju.
Marina leži neposredno ob slikovitem mestnem jedru
srednjeveškega Kopa in je dobro zavarovana pred vetrovi.
Ima 70 privezov v morju za plovila do 15 metrov dolžine,
maksimalen uprez do 3,5 metra ter 30 mest za plovila na kopnem.

Ponuja razne vrste tehničnih storitev, ki so namenjene popravilom in vzdrževanju plovil, ladijskih
motorjev, elektrotehniške in jader. Poskrbi tudi za spuščanje in dvigovanje plovil. V ta namen ima
premično dvigalo nosilnosti do 70 ton ter fiksno dvigalo z nosilnostjo 4 tone.

Na pomolu v bližini marine je bencinsko črpalnica, na njenem območju pa so ustrezni
zabojniki za odlaganje odpadnih olj, kotilne vode, odpadnih barv in drugih odpadkov.
Marina ima urejene sanitarne prostore in lastno parkirišče za 50 avtomobilov.

V trgovini se lahko oskrbite z navadno opremo, se okrepčate v restavraciji Skipper
ali se odločite za športno udejstvovanje v jadrskem ali veslaškem klubu ter
centru za fitness.

Marina Koper d.o.o. / Kopališko nabrežje 5, 6000 Koper
Tel.: +386 5 662 61 00, Fax: +386 5 662 61 61,
Mail: info@marina-koper.si, www.marina-koper.si

MARINA KOPER

Mali traven poskrbi, da telo se okrepi

V rubriki Recept meseca nam bo zgodovinar in odličen poznavalec istrske kuhinje Alberto Pucer predstavljaj pristne istrske recepte.



Alberto Pucer

Ime april izhaja iz latinske besede aperire, ki pomeni odpreti oziroma pomeni pomladno prebujanje in rast rastlin. Narava se prebudi in oželeni, torej je slovensko ime mali traven za ta mesec zelo prikladno. Poleg narave pa se mora spomladi iz zimske zaspanosti prebuditi tudi človek. Nastopi tako imenovana spomladanska utrujenost, ki je naraven pojav. Spomladansko utrujenost premagujemo tako, da pijemo in jemo zdravo, skratka, imamo uravnoteženo prehrano, bogato z vitamini in minerali. Zato pa je že od zdavnaj znala poskrbeti narava sama, saj nas prav spomladi obdari s številnimi zdravilnimi zeli (melisa,

koromač ...), samoraslim rastlinjem (beluši, koprive, re-grat ...), zelenjavo (grah ...) itd. Eden izmed starih istrskih pregovorov pravi: **“Chi che l'erba sa cusinar, sa ben magnar, sa ben gustar e sa rispamiar.”** Prevedemo ga lahko kot: “Kdor zna dobro kuhati oziroma pripraviti zeli (zdravilne rastline/zelenjavo), ta zna dobro jesti, uživati (ob hrani) in prihraniti.

Tokrat ponujam dva recepta iz stare istrske kuhinje, enega s “špargo” in enega z grahom oziroma “bižmi”.

Šparga ali divji šparglji, kot pravijo belušem, so sredozemska samorasla rastlina. Pri nas šparga uspeva v Istri na južnih pobočjih gričev, v pomladnih mesecih, od polovice marca do polovice maja. Star istrski pregovor pravi: **“April spareser, maio sereser”** – April špargljev, maj češnjev. Poleg šparge poznamo tudi blušč, špargi podobno samoraslo spomladansko sredozemsko rastlino, in tako imenovano roko špargo. Zdravilno moč šparge in blušča so poznali že naši davni predniki in so skovali več pregovorov, od katerih se eden glasi, da **sta šparga in blušč najboljša botra krvi**

“Riži biži”

V drugi polovici 13. stoletja je vsa zahodna in južna Istra prišla pod beneško oblast. Tako so naša obalna mesta z zaledjem dobila novega gospodarja in ostala pod njegovim okriljem vse do leta 1797. Na čelu Serenissime je bil dož (dux = vojvoda).

Zavetnik Beneške republike je bil sv. Marko, evangelist, ki goduje 25. marca. Na ta dan je bilo v mestu in po vsej tedanji državi praznično in slovesno. Na doževi mizi pa od 13. stoletja dalje ni smela manjkati jed, ki jo poznamo pod imenom “riži – biži”, to je riž z mladim svežim oluščnim grahom.

Dežela graha pa je bila prav “Koprška dolina”, kjer je ta stročnica dobro in obilno uspevala. V vrečah iz jute so grah izvažali tudi drugam, največ v Benetke. Tako je nastala ta jed, ki ni ne mineštra ne rižota, ampak nekaj vmesnega. Iz Benetk pa se je razširila, najprej po Sredozemlju, nato tudi drugod po svetu.

Glavne sestavine za “riži biži” so:

Mlad oluščen grah, riž, panceta, oljčno olje, čebula, česen, peteršilj, juha ali voda, sol, poper in po želji parmezan.

Jed pripravimo tako:

V kozici na oljčnem olju popražimo nasekljano čebulo, kocke pancete (ali pršuta), dodamo sesekljan česen in peteršilj, premešamo, stresemo oluščen in opran mlad grah. Prilijemo malce vode in nekaj časa kuhamo, nato dodamo riž in prilijemo vodo v razmerju 1 : 2. Solimo, popramo in z občasnim mešanjem kuhamo na zmernem ognju, dokler se grah in riž skuha. Primerno gosto pripravljeno jed potresemo s parmezanom in ponudimo.



Sipe s špargo in polento

Potrebujemo:

1 kg sip, ½ kg na kocke nadrobjenih mehkih delov šparge, eno čebulo, 3–4 stroke česna, šopek peteršilja, olivno olje, malce vode, sol in poper.

Priprava:

V kozici na olivnem olju popražimo čebulo, sesekljan česen, sesekljan peteršilj in nekaj časa dušimo. Nato dodamo očiščene in narezane sipe, oprano narezano špargo, prilijemo neko-

liko vroče vode in na zmernem ognju kuhamo približno pol ure. Nato malce posolimo, popopravimo, še malo pokuhamo in ponudimo s polento, ki smo jo skuhal v bakrenem kotlu.

Serviranje:

Ko je polenta kuhana, jo stresemo na večji krožnik. Z zajemalko od zgoraj naredimo vdolbino in vanjo stresemo sipe s špargo ter nekoliko počakamo, da se omaka vpije v polento, nato ponudimo.



Dogajanje preteklih mesecev v slikah



Prvega maja so v Kopru obeležili 100. obletnico Prve istrske pokrajinske razstave. Odprl jo je Pihalni orkester Koper, zaključila pa jo bo Skupnost Italijanov "Santorio Santorio" 29. oktobra s simpozijem Prva istrska pokrajinska razstava v Kopru.



V nedeljo, 25. aprila, je bilo slovesno tudi v Potoku. Tradicionalnega dogodka, s katerim vsako leto obudijo spomin na skupno zgodovino in z njim ohranjajo veliko spoštovanje do plemenitih zgodovinskih trenutkov, so se poleg župana in podžupana udeležili tudi nekateri mestni svetniki in drugi ugledni gostje.



Prvega maja je bilo v Rakitovcu že tradicionalno prvomajsko obmejno srečanje predstavnikov občin slovenske in hrvaške Istre. V okviru prireditve so namenu predali novo balinišče, ki so ga tudi takoj preizkusili.



Dne 24. aprila so v Hlavytjevem parku slovesno odkrili doprsni kip narodnega heroja Karla Masla-Draga, legendarnega protifašističnega borca, ki je skupaj z drugimi somišljeniki pomagal dvigniti vstajo slovenskega naroda na Primorskem. Slovesnosti se je udeležilo množično občinstvo, med njimi tudi številni borci.



Na posebni prireditvi v okviru Šparga festa so razglasili Naj špargljev krožnik 2010, prestižno lovoriko si je letos prislužil Tomaž Bevčič iz restavracije Villa Andor, ki je komisijo prepričal z jedjo, ki jo je poimenoval "Kar narava da, od Pirana do Ankarana".



Tudi letos sta na Pomjanu zakonca Mirko in Smiljana Tomšič iz Istrske kleti Pomjan pripravila največjo istrsko frtaljo s šparglji, ki jo je letos sestavljalo kar 2010 jajc, kar se ujema s koledarskim letom. Frtalji so primešali še 25 kilogramov istrske slanine in divjih špargljev, 15 litrov oljčnega olja in nekaj več kot kilogram soli.



Sredi marca so v Kopru odprli nov nakupovalni park Supernova II. Nakupovalno središče na približno šest tisoč kvadratnih metrih površine za razliko od že obstoječe Supernove v neposredni bližini ponuja predvsem cenovno ugodnejše artikle, med drugim oblačila, obutev, kozmetiko, izdelke za hišne ljubljence in drobno pohištvo. Z odprtjem nakupovalnega parka je novo zaposlitev našlo 90 ljudi.



Osnovna šola Antona Ukmarja je s slavnostno prireditvijo obeležila 30. obletnico delovanja. Slovesnosti se je v imenu Mestne občine Koper udeležil podžupan Alberto Scheriani, ki je šoli oziroma ravnateljici Gabrijeli Dolinšek predal spominsko plaketo Mestne občine Koper.



Univerza na Primorskem je sedmo obletnico delovanja počastila s slavnostno akademijo, ki so jo imeli sredi marca v koprskem gledališču. Slovesnosti se je udeležil tudi župan Mestne občine Boris Popovič, častni govorec slovesnosti je bil predsednik vlade Borut Pahor. Program so popestrile glasbene točke, med njimi nastop primorskega glasbenika Rudija Bučarja.



Konec marca se je v Koper z vlakom pripeljalo več kot 200 prebivalcev Prlekije, ki so se domačinom in drugim koprskim obiskovalcem predstavili na stojnicah. Poleg kulturnega izročila v pesmi, plesu in humorju so mimoidočim postregli tudi s pristnimi prleškimi dobrotami. Tem se ni mogel upreti niti podžupan Jani Bačič.



Ob odprtju največjega trgovsko-zabavišnega centra Planet Tuš v Sloveniji, ki so ga konec marca odprli v Kopru, so županu Popoviču in vodilnim iz Tuša med drugim postregli z okusnim sladoledom.

ProART d.o.o.
 PROJEKTIRANJE, INŽENIRING IN SVETOVANJE
 Proart, d.o.o., Preškovca 7/II, 6780 Ankaran.
 tel.: 05 65 28 310, fax.: 05 65 20 315
 gsm: 041 67 15 85, e-mail: proart@proart.si

Emo projektivno biro, ki se ukvarja s projektivo tako stanovanjskih objektov kot velikih poslovnih objektov. Vodimo projektivo in inženiring v celoti.



„Žlahtno“ komedijo si je ogledal tudi županov prvorojenec Nik, ki je menda velik oboževalec igralca Gorazda Žilavca, ki v predstavi odlično odigra vlogo Egista.



Igralska zasedba Chicchignole je župana povabila na torto.



Prvega aprila so v koprskem gledališču vnovič uprizorili komedijo Chicchignola. Predstava je – kot priča fotografija – v dobro voljo spravila tudi županovo soprogo Evo ter neutrudnega Dragana Klarico in Katjo Pegan iz Gledališča Koper.



V začetku aprila sta županova piarovka Mojca Beljan in urednica MOK-a Andreja Čmaj Fakin praznovali skupni 80. rojstni dan. Sodelavci so jima v ta namen pripravili prav posebni lenti.



Sredi februarja so razglasili najboljše športnike v Mestni občini Koper. Za najboljšega športnika minulega leta v Mestni občini Koper so razglasili jadrca Gašperja Vinčeca, za najboljšo športnico pa kajakašico Špelo Ponomarenko.



Hrvaški veleposlanik Svjetlan Berković je sredi aprila obiskal hrvaški konzulat v Kopru. Srečanju je poleg hrvaškega konzula v Kopru Boža Dimnika in drugih gostov prisostvoval tudi župan Boris Popovič.



Sredi marca je Jože Vidmar iz Bertokov praznoval častitljiv 100. rojstni dan, njegova soproga Slavka pa 90. rojstni dan. Ob tej priložnosti so v dvorani Kulturnega doma v Bertokih pripravili slavlje. Na praznovanju ju je kot predstavnik Mestne občine Koper obiskal občinski svetnik Slobodan Popovič. Gospe je v imenu Mestne občine Koper in župana Borisa Popoviča podaril šopek rož, stoletniku pa spominsko plaketo Mestne občine Koper in steklenici županovega vina in olja.



V začetku marca je podžupan Jani Bačić na vljudnostnem obisku v naši občini sprejel francosko veleposlanico, njeno ekscelenco Nicole Michelangeli. Ob tej priložnosti ji je v družbi Dragana Klarice in Katje Pegan pokazal tudi prenovljeno Gledališče Koper.



Utrinek s 50. ponovitve predstave Gledališča Koper Gospa ministrica, ki so jo 1. februarja "abrahamovsko" uprizorili v Narodnem domu Maribor.



Ob svetovnem dnevu žena, 8. marcu, so si zaposlene v Mestni občini Koper, na Upravni enoti Koper in Gasilski brigadi Koper ogledale najnovejšo predstavo Gledališke skupine Dekani Komandirjev tič. Komedijska je pretežno žensko občinstvo v prenovljeni dvorani združnega doma v Dekanih več kot navdušila.



Elmarkt d.o.o.

Ekonomski, finančni in investitorski inženiring

- izdelava investicijske dokumentacije
- svetovanje pri pridobivanju EU sredstev
- inženiring v pripravi in izvedbi projektov

www.elmarkt.si

Sončna pot 42, 6320 Portorož

info@elmarkt.si | T: 08 205 06 12 | F: 08 205 06 15



Občinska svetnica in predsednica komisije za mednarodno sodelovanje Barbara Strmole je sredi marca v Pretorski palači sprejela predstavnike ameriške vojaške ladje USS John L. Hall.

Njen postanek v Kopru je potekal v okviru programa šeste flote ameriške mornarice, namenjen pa je bil utrjevanju globalnega partnerstva na morju med državami članicami Nata.



Na Dnevih komedije 2010 so za žlahtno komedijo po izboru strokovne komisije razglasili predstavo Chicchignola v izvedbi Gledališča Koper, njen režiser Boris Cavazza je postal žlahtni režiser, igralka Mojca Fatur pa žlahtna komedijantka. Iskrene čestitke!



V začetku marca so v koprskem gledališču obeležili dan pomorstva. Slavnostni govornik je bil minister za promet dr. Patrick Vlačič, v vlogi gostitelja pa je spregovoril župan Mestne občine Koper Boris Popovič. Slovesnosti so se udeležili tudi številni drugi ugledni gostje.



Sredi januarja so v Gledališču Koper v sodelovanju s SSG Trst uprizorili predstavo Bolezen familije M, ki so si jo ogledali tudi številni znani obrazi. Nasmejana družba: arhitekt Artur Mlinar, zdravnika Jani Darnič in Mladen Gasparini ter prof. dr. Rado Pišot.



Februarja je Zveza kulturnih društev skupaj z Mestno občino Koper pripravila svečano slovesnost, na kateri so obeležili slovenski kulturni praznik in podelili priznanja najbolj zaslužnim predstavnikom ljubiteljske kulture. Na proslavi smo v objektiv ujeli Mirjam Lemut iz občinskega urada za družbene dejavnosti in koprskega škofa Metoda Piriha.



Zveza kulturnih društev Mestne občine Koper je podelila bronaste, srebrne in zlate plakete za dosežke na področju ljubiteljske kulture v letu 2009. Najprestižnejši zlati plaketi sta tokrat prejeli dve dami – Danijela Škerget Toškan in Vlasta Jerman.



Predvidoma že to jesen bo nared nov objekt Srednje tehniške šole, v katerem bo nekaj svojih študijskih programov izvajala tudi Univerza na Primorskem. Ob tej priložnosti so nazdravili rektor Univerze na Primorskem Rado Bohinc, dekanja Fakultete za humanistične študije Vesna Mikolič, ravnatelj Srednje tehniške šole Iztok Drožina, minister za šolstvo in šport Igor Lukšič, župan Boris Popovič in glavna tajnica univerze Astrid Prašnikar.



Februarja je Koper gostil prvi znanstveni simpozij na temo Slovenci v španski državljanski vojni, katerega so se udeležili tudi številni ugledni gostje (na fotografiji): predsednik koprskih borcev Maks Vezovnik, koprski podžupan Jani Bačić, veleposlanica Kraljevine Španije Anunciada Fernandez de Cordova, predsednik Zveze združenj borcev za vrednote NOB Janez Stanovnik, rektor Univerze na Primorskem dr. Rado Bohinc in profesor ter sin španskega borca dr. Anton Bebler.



Predstavniki gledališča Koper so bili v zadnjih dneh aprila na gostovanju v Beogradu, kjer je nastala tudi pričujoča fotografija direktorice gledališča Katje Pegan in ravnatelja beograjskega gledališča Atelje 212 Kokana Mladenovića.



4. aprila je Gasilska brigada Koper v dolini reke Dragonje organizirala 5. Istrski tek poklicnih gasilcev. 8-kilometerskega teka se je udeležilo 58 tekmovalcev iz osmih poklicnih gasilskih enot Slovenije, ene poklicne industrijske gasilske enote Slovenije, treh poklicnih gasilskih enot iz Hrvaške in poklicne gasilske enote iz Italije.



Občinski svetnik Mario Steffé in pevka Tinkara Kovač na koncertu skupine Calegaria.



Tradicionalnega prvomajskega obmejnega srečanja v Rakitovcu sta se poleg številnih obiskovalcev udeležila tudi tovariš Tito in Jovanka. Poleg njiju pa so program popestrili še Dekleta s Škofij, Pupe iz Lanišča, harmonikar Zlatič s sto let staro harmoniko in plesalke Šeherezad.

**biro
obala**

BIRO OBALA

Projektiranje in inženiring d.o.o.
Ulica Stare pošte 3
6000 KOPER – CAPODISTRIA

PODROČJA DELA:

Prostorsko in urbanistično načrtovanje
Nizke gradnje - ceste
Nizke gradnje - vodovod in kanalizacija



t : 05 663 8700 / f : 05 663 8702 / i : info@biroobala.si / w: www.biroobala.si



S projektom "En bot je blo taku" je skupina dijakov Srednje ekonomsko-poslovne šole Koper, pod mentorstvom Ingrid Baruca, sodelovala na državnem tekmovanju "Več znanja za več turizma", ki ga vsako leto organizira Turistična zveza Slovenije, in v konkurenci 41 nalog dosegla zlato priznanje. Prav tako so dosegli tudi 2. mesto za najboljšo predstavitev stojnice in turističnega proizvoda na turistični tržnici v Celju.



Deset kulinarčnih mojstrov iz kuhinje Ville Andor, kjer je bila letošnja prireditev Naj špargljev krožnik, sta preizkusila tudi člana novinarske komisije, Iztok Gustinčič z Radia Capris in novinar Slovenskih novic Iztok Umer.



Svetovni boksarski prvak Dejan Zavec je v prvih majskih dneh delil avtograme in se fotografiral z oboževalci na bencinskem servisu Petrol v Kopru. Objektiv ga je ujel v družbi vodje servisa in direktorja nogometnega kluba Koper Tomaž Beleta in podžupana Kopra Janija Bačiča.



Salia
TALASO CENTER

NOVO - od maja dalje vabljeni v prenovljeni

Talaso center Salia

Z darovi narave in morja skrbimo za vaše dobro počutje in lep izgled:

- lepotni center: *nega obraza in telesa*
- masaže: *klasične, terapevtske in sprostitvene*
- talaso nega: *obloge z morskim blatom in algami, solni piling, solinarska masaža ...*

Pripravite se na poletje:

v mesecu maju priporočamo:

- preoblikovanje postave z biokibernetško stimulacijo in anticelulitnimi programi
- razstrupljevalna masaža Detox

Klub Salia: postanite član kluba in deležni boste 10 % popusta na storitve Talaso centra Salia.

Vabljeni tudi v prenovljene bazene in savne:

Bazeni: vsak dan od 7.00-21.00, pet.-sob.: 7.00-22.00.

Savne: pon.-čet.: 11.00-21.00,

pet.-sob.: 11.00-22.00, ned.: 9.00-21.00.

Savne samo za ženske ob torkih: 16.00-21.00.

TERME KRKA
talaso strunjan

Talaso center Salia, tel.: 05 / 67 64 472, salia@terme-krka.si
www.talaso-strunjan.si

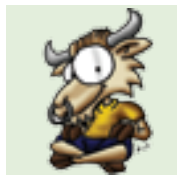


Horoskop za maj 2010



OVEN

Maja boste končno dočakali svojih pet minut, ki bodo trajale veliko dlje, posebno ob dejavnosti, ki vam bo končno pisana na kožo. Naj vas ne bo strah predlagati nekaj novega, ker se vam bo tak trud vsestransko obrestoval. Tudi zaradi družbe, saj boste po šestem čutu navezovali prave stike. Nekaj težav bo le zaradi tega, ker se boste preveč ozirali na tisto, kar se govori in ugiba okoli vas, namesto da bi se spomnili dobrih starih časov, ko ste bili povsem samostojni!



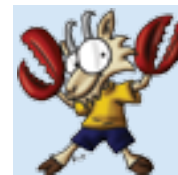
BIK

Najprej si določite, kaj in kolikor bi radi dosegli, potem pa primite bika za roge, posebno glede poslov, izpitov, dogovorov glede zasluska. Posebno glede poslov, kjer so mnogi pred vami že zdavnaj dvignili roke k višku. Ne bo se vam težko soočiti se z vsem, kar vam na kakršen koli način obeta več uspehov in boljši položaj. Previdno le s starimi tekmeči. Priznati pa si morate, da ste pod kožo krvavi, zato se nikar ne izčrpajte prek meja svojih moči ter popazite glede prehrane.



DVOJČKA

Venera prebujala v vas tiste skorajda že pozabljene ljubezenske metuljčke. Posebno sredi meseca, ko vas čaka eden nepozabnih spomladanskih koncev tedna! Prav zanimivo bo dejstvo, da tokrat sami odločate in se ne ustavljate le pri besedah. Posli pa bodo nekako zašli v slepo ulico in le vi lahko razvozlate nekaj težjih in napetih vprašanj. Previdno z denarjem, ki prehitro zapišča vaše žepe, računi se morda ne izidejo!



RAK

Enega najlepših mesecev boste preživeli dokaj mirno, posebno kar zadeva urejanje odnosov v delovni okolici ter reševanje starih problemov. V ljubezni zanimiveje od 21. maja, marsikaj bo jasneje. Venera prihaja v vaše ozvezdje in razveselilo vas bo kar nekaj prijetnih srečanj, pestrejša družabno življenje ter priložnost za krajšo pot, s katere se boste vrnili kot prerajeni, bogatejši za nekaj zanimivih izkušenj. Celotno zmedeni boste!



LEV

Maj ponavlja ni eden vaših najljubših mesecev, saj se marsikaj nekako premakne z mrtve točke in potem ustavi natanko takrat, ko ste že pripravljeni na zmago. To bo še enkrat mesec ljubezenskih izzivov, zgodb, ki se bodo zavrtle na nepredvidljiv način in se še bolj čudno nadaljevale. Pogumnejši boste kot do sedaj in še bolj pozitivno nastrojeni, pri tekmovanjih ter ob potegovanju za kaj novega pa kar neustavljivi! Previdno doma, kjer bo nekaj nesporazumov.



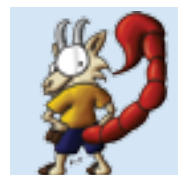
DEVICA

Nikar ne čakajte ob možnosti, da se posvetujete, slišite čim več različnih mnenj in se tudi kaj naučite. Ob vsem boste tudi sami imeli pomembno vlogo in si pridobili nove znance. Prav tako se boste odločili glede zadeve v zvezi s tujino, posebno okoli 10. maja. Pri vsem pa ne pozabite, da bi se morali pravočasno pozanimati glede novih terapij, da ne bo nikakršnih novih težav, ki bi vas utegnile ustaviti tik pred zdajci. Ljubezen ostane večna uganka, korak naprej, dva nazaj, po pravilih, ki vam ne bodo preveč všeč.



TEHTNICA

Vaš šesti čut vas tokrat zagotovo ne bo pustil na cedilu in občasno bo močnejši celo od razumskih ocen in odločitev. Z mislimi se boste preselili na nek lepši kraj ali pa k osebi, ki vas dejansko mika. Kar nekajkrat boste prejeli nekaj povabil ali pa navezali stike, ki vsekakor menjajo vaše navade. Le previdno proti koncu meseca, ko bo kar nekaj zastojev okoli urejanja, nakupa ali prodaje stanovanja ali poslovnega prostora.



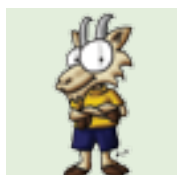
ŠKORPIJON

Nič več vas ne more ustaviti, posebno če ste se odločili za premik na novi naslov, ne glede na to, ali gre za trajno ali le začasno rešitev. Vse kockice mozaika se bodo zložile v tako sliko, ki vam obeta popolno spremembo vsakdanjih navad. Za seboj boste povlekli tudi nekoga od bližnjih, očitno je, da vplivate na svojo okolico. Nikar pa ne sprejmite sumljivih idej in največ, kar je možno, opravite kar samostojno. Ljubezen prihaja v zadnjih desetih dneh maja, čakanje bo poplačano.



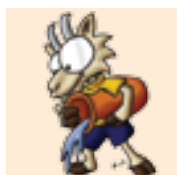
STRELEC

V ljubezni vam bo večinoma nezanimivo, saj bo vse skupaj bolj podobno minljivim utrinkom kot pomembnim zgodbam. Po eni strani vam taka lahkotnost bolj ustreza kot nekaj, kar bi vam odvzelo preveč časa in živcev. Posebno če ste v zvezi z nekom, ki nikakor noče popustiti ali pa s prijatelji kozorogi, biki in devicami. Tako ljubezensko zatišje bo zmotilo le najbolj nepotrepežljive! Najboljše stvari pa ponavadi pridejo po naključju! To pa ne velja za posle, kjer lahko napredujete predvsem po lastni pobudi.



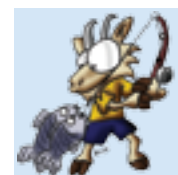
KOZOROG

Ne boste ostali praznih rok, čeprav ste že postali nekoliko nestrpni in bi radi čim prej videli čim več konkretnih izidov svojega dela. Takoj po prvomajskih praznikih sledi nekaj odločilnih novic, ravnali se boste po novih, zastavljenih rokih in datumih. Na ljubezenskem obzorju nič posebno novega, morda si še vedno preveč zatiskate oči, namesto, da bi storili kaj novega in pogumnejšega. Čakanje ne vodi nikamor! Previdno po 20. maju, mnogi bodo mesec zaključili ob spremenjenem stanu.



VODNAR

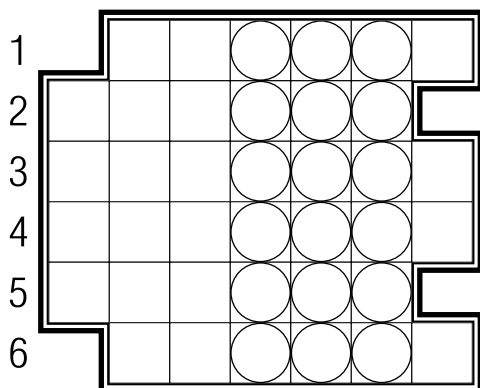
Znani ste kot tisti, ki se nikoli ne umirijo in se ne ustavijo, vsaj z besedami. Majske okoliščine vas vseeno kar nekajkrat ustavljajo, do polovice meseca poslovno, potem pa tudi, kar zadeva ljubezenske novosti. Na potovanju boste vsekakor kot prerajeni, ker vas sedanja okolica že nekako duši. Posebno zaradi odnosov s tistimi, ki nikakor nočejo prislunhati ali se kakor koli prilagoditi. Vsekakor so nove izkušnje pravo gorivo za vas, ki ste že nekoliko utrujeni.



RIBI

Kar daleč boste od simbolike svojega znamenja, ki plava v negotovosti nepreglednih oceanov. Tokrat ste jasno usmerjeni na nekaj, kar vam omogoča nove izkušnje, radi se povezujete z vsemi, ki živijo drugače, pripravljeni ste tudi na nove skoke v tujino in drugačne delovne vode, tiste najbolj ustvarjalne. Ker ste dosledni, je nekaj dvomov le na čustvenem področju. Spet preveč vztrajate z nepravo osebo, igrate se, tudi izmikate.

Izpolnjevanke



Iz črkovnih skupin AHA – CEF – CERB – KEV – PA – POD – ROJ – SO – SVER – ŠTE – TA – UNI – UST naredite šest besed z naslednjim pomenom:

1. naselje v naši občini z razvalinami gradu,
2. polkrožno ukrivljen kovinski predmet na konjskem kopitu,
3. človek, ki ga nemir žene po svetu, večni popotnik,
4. mazav mesni izdelek, testenica,
5. zgradba, sestava, struktura,
6. kratica za mednarodni sklad za pomoč otrokom pri OZN.

Na označenih poljih dobite, brano vodoravno, ime cerkve na sliki v križanki.

ZA NAJMLAJŠE

Na pročelju stolnice lahko vidiš okroglo okno. Ker bi radi, da bi bilo to okno čimbolj barvno, ga bomo pobarvali s tremi barvami in dobili jih bomo šest!

NAVODILA:

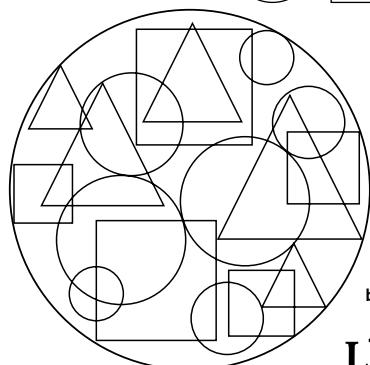
1. Spodaj je okno, ki ima že vrisanje osnovne like, ki tvorijo vzorec. To so trije osnovni liki: trikotnik, krog in kvadrat.

2. Vse trikotnike pobarvaj z rumeno, vse kvadrate z rdečo in vse kroge z modro barvico.

3. Ker se liki med seboj prekrivajo, se bodo tudi barve, in tako boš dobil namesto 3-barvnega 6-barvno okno! Rezultat bo čudovito barvno okroglo okno.

POTREBUJEŠ:

DA SI BOŠ LAŽJE ZAPOMNIL S KATERIMI BARVAMI BOŠ POBARVAL VSE TRI LIKE, JIH PRAVILNO POBARVAJ NAJPREJ TU



Naloga je del likovnega vodnika za otroke Koper barvaj in ustvarjaj.

LIBRIS

Nagradna križanka

	1	KDOR SE UKVARJA S PREPARIRANJEM	KRAJ V BELI KRAJINI	PREBIVALEC VEČ	RUSKA ZELJNATA JUHA	OKRAS NA SLEMENU ANTIČNIH TEMPLJEV	IT. POPEVKAR (FAUSTO)
	POVPREČNINA			7			
	OTROŠKA VIRUSNA BOLEZEN						
	IGRALKA KRALJ					2	
	NAPRAVA ZA OGREVANJE		10		MEDICINA VLEČENJE TOBAKA SKOZI NOS		
	PLEMENA V GANI						
GESLO JE NA POLJIH S ŠTEVILKAMI	OBISKOVALKA	ZGODOVINSKI KRAJ V EGIPTU	BRINOV GRMOVJE PRETIN (MNOŽ.)				OČE
ŠPORTNIK V ČOLNU			4			ČASOVNA ENOTA, 60 MINUT	
OTOŠKI NIZ MED ALASKO IN KAMČATKO						PRILJUBLJENA POPEVKA	1
STAROGR. PESNICA Z LESBOSA				6	REAKREAC. SREDIŠČE POD ROŽNIKOM V LJ.	GOETHEJEVA MATI VRSTA VIKUNJE	
PRITOK DONAVE V ROMUNIJI		8		ZDRAVILNA RASTLINA ANGL. REŽ. (DAVID)			LEVSTIKOV JUNAK (MARTIN)
REKA V JUŽNOAFRIŠKI REPUBLIKI					PLOD ZA OLIVNO OLJE KIM NOVAK	9	
ALBERTO MORAVIA			STROKOVNJAK NASAD OB HIŠI				
VZHOD, JUTROVO						PETER ERZEN	
NAŠ SOCIOLOG (ANDREJ)				TEVE ZASLON			3
STAR SLOVAN			5	OŠTEVILČ. ČRKE PRENESITE V LIK OD 1-10	ANGLEŠKI IGRALEC (MICHAEL)		

1	2	3	4	5
6	7	8	9	10

Pravilno izpolnjeno geslo križanke nam na dopisnici pošljite na MESTNA OBČINA KOPER, VERDIJEVA 10, 6000 KOPER s pripisom za nagradno križanko. Med vsemi prispelimi in pravilno izpolnjenimi gesli bomo izžrebali tri nagrajence, ki jih bomo objavili v prihodnji številki in obvestili po pošti.

Karikatura meseca



Anagram

Skladatelj V. MIRK: PLEŠAST moški na znameniti freski v cerkvi, ki jo vidite na sliki v križanki, me sploh ne moti.

Premešajte velike črke in dobili boste rešitev!

Pregovor meseca

Škoda bi bilo, da zato, ker mislimo, da ne moremo narediti veliko, ne naredimo nič.



MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

Drage občanke in občani,
ob prazniku Mestne občine Koper vam iskreno
čestitam in želim, da bi skupaj nadaljevali na poti
uspeha.

Vaš župan Boris Popovič

Gentili cittadine e cittadini,
in miei più sinceri auguri in occasione della festa
del Comune città di Capodistria con l'auspicio che si
possa proseguire assieme sulla strada del successo.

Il vostro sindaco Boris Popovič

